

**ALCANCE DIGITAL N° 80**



Año CXXXV

San José, Costa Rica, lunes 29 de abril del 2013

N° 81

## **PODER LEGISLATIVO**

### **LEYES**

**N° 9133**

**APROBACIÓN DEL TRATADO DE LIBRE COMERCIO  
ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA  
Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ**

### **TOMO III**

2013  
Imprenta Nacional  
La Uruca, San José, C. R.

CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO



Gobierno de Costa Rica



**partes contendientes** significa el demandante y el demandado;

**parte no contendiente** significa una persona de una Parte, o una persona de un país que no sea Parte con una presencia significativa en el territorio de una Parte, que no es parte de una controversia sobre inversión bajo la Sección B;

**Reglas de Arbitraje de la CNUDMI** significa las Reglas de Arbitraje de la Comisión de Naciones Unidas sobre Derecho Internacional Mercantil, aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 15 de diciembre de 1976;

**Reglas del Mecanismo Complementario del CIADI** significa el Reglamento del Mecanismo Complementario para la Administración de Procedimientos por el Secretariado del CIADI;

**Secretario General** significa el Secretario General del CIADI; y

**tribunal** significa un tribunal de arbitraje establecido en virtud de los Artículos 12.20 ó 12.26.

000160



#### **Anexo 12.4: Derecho Internacional Consuetudinario**

Las Partes confirman su común entendimiento que el derecho internacional consuetudinario, de manera general y tal como está específicamente referido en el Artículo 12.4, resulta de una práctica general y consistente de los Estados, seguida por ellos en el sentido de una obligación legal. Con respecto al Artículo 12.4, el nivel mínimo de trato otorgado a los extranjeros por el derecho internacional consuetudinario se refiere a todos los principios del derecho internacional consuetudinario que protegen los derechos económicos e intereses de los extranjeros.



### Anexo 12.10: Expropiación

Las Partes confirman su común entendimiento que:

- (a) una medida o serie de medidas de una Parte no pueden constituir una expropiación a menos que interfiera con un derecho de propiedad tangible o intangible o con los atributos o facultades esenciales del dominio de una inversión;
- (b) el Artículo 12.10 aborda dos situaciones. La primera es la expropiación directa, en donde una inversión es nacionalizada o de otra manera expropiada directamente mediante la transferencia formal del título o del derecho de dominio;
- (c) la segunda situación abordada por el Artículo 12.10 es la expropiación indirecta, en donde una medida o serie de medidas de una Parte tienen un efecto equivalente al de una expropiación directa sin la transferencia formal del título o del derecho de dominio;
- (d) la determinación de si una medida o serie de medidas de una Parte, en una situación de hecho específica, constituye una expropiación indirecta, requiere de una investigación factual, caso por caso, que considere entre otros factores:
  - (i) el impacto económico de la medida o serie de medidas de una Parte, aunque el solo hecho de que una medida o serie de medidas de una Parte tenga un efecto adverso sobre el valor económico de una inversión, por sí solo, no establece que una expropiación indirecta haya ocurrido;
  - (ii) el grado en el cual la medida o serie de medidas de una Parte interfiere con expectativas inequívocas y razonables de la inversión; y
  - (iii) el carácter de la medida o serie de medidas de una Parte;
- (e) salvo en circunstancias excepcionales, como cuando una medida o serie de medidas son desproporcionadas a la luz de su objetivo de forma tal que no pueda considerarse de manera razonable que fueron adoptadas y aplicadas de buena fe, las acciones regulatorias no discriminatorias de una Parte que son diseñadas y aplicadas para proteger los objetivos legítimos de bienestar público, tales como salud pública, seguridad y medio ambiente, no constituyen una expropiación indirecta<sup>14</sup>.

<sup>14</sup> Para mayor certeza, la lista de objetivos legítimos de bienestar público en este subpárrafo no es exhaustiva.



**Anexo 12.15: Entrega de Documentos a una Parte bajo la Sección B  
(Solución de Controversias Inversionista - Estado)**

Las notificaciones y otros documentos en las controversias bajo la Sección B, serán atendidos mediante su entrega a:

(a) Costa Rica:

Dirección General de Comercio Exterior  
Ministerio de Comercio Exterior  
Paseo Colón, Avenida 1era y 3era, Calle 40  
San José, Costa Rica; y

(b) el Perú:

Dirección General de Asuntos de Economía Internacional, Competencia e  
Inversión Privada  
Ministerio de Economía y Finanzas  
Jirón Lampa # 277 piso 5  
Lima 1, Perú,

o sus sucesores.



### Anexo 12.21: Comunicaciones de las Partes no Contendientes

1. La solicitud de autorización para presentar las comunicaciones escritas de una parte no contendiente deberá presentarse dentro del plazo establecido por el tribunal y deberá:

- (a) hacerse por escrito, estar fechada y firmada por el solicitante, e incluir la dirección así como otros detalles de contacto del solicitante;
- (b) tener una extensión no mayor de cinco (5) páginas;
- (c) describir al solicitante, incluyendo cuando sea pertinente, su condición de socio, así como su *status* jurídico (por ejemplo, empresa, asociación comercial u otra organización no gubernamental), sus objetivos generales, la naturaleza de sus actividades así como cualquier organización matriz (incluyendo toda organización que el solicitante controle directa o indirectamente);
- (d) dar a conocer si el solicitante tiene afiliación alguna, directa o indirectamente, con alguna parte contendiente;
- (e) identificar a todo gobierno, persona u organización que haya proporcionado asistencia financiera o de cualquier otra índole durante la preparación de la presentación;
- (f) especificar la naturaleza del interés que el solicitante tiene en el arbitraje;
- (g) identificar los temas específicos de hecho o de derecho en el arbitraje a los que el solicitante hará referencia en su comunicación escrita;
- (h) redactarse en el idioma del arbitraje.

2. La comunicación escrita de una parte no contendiente deberá:

- (a) presentarse dentro del plazo establecido por el tribunal;
- (b) estar fechada y firmada por el solicitante;
- (c) ser concisa y en ningún caso deberá exceder de veinte (20) páginas, incluyendo anexos y apéndices;
- (d) fundamentar debidamente su posición; y
- (e) sólo hacer referencia a los temas indicados en su solicitud, conforme al subpárrafo 1 (g).



## Capítulo 13

### Comercio Transfronterizo de Servicios

#### Artículo 13.1: Ámbito de Aplicación

1. Este Capítulo se aplica a las medidas adoptadas o mantenidas por una Parte, que afecten el comercio transfronterizo de servicios suministrados por proveedores de servicios de la otra Parte. Tales medidas incluyen las medidas que afecten:

- (a) la producción, distribución, comercialización, venta y suministro de un servicio;
- (b) la compra o uso de, o el pago por, un servicio;
- (c) el acceso a y el uso de sistemas de distribución y transporte, o de redes de telecomunicaciones y los servicios relacionados con el suministro de un servicio;
- (d) la presencia en su territorio de un proveedor de servicios de la otra Parte; y
- (e) el otorgamiento de una fianza u otra forma de garantía financiera, como condición para la prestación de un servicio.

2. Para los efectos de este Capítulo, **medidas adoptadas o mantenidas por una Parte** significa las medidas adoptadas o mantenidas por:

- (a) gobiernos o autoridades centrales, regionales o locales; e
- (b) instituciones no gubernamentales en ejercicio de facultades en ellas delegadas por gobiernos o autoridades centrales, regionales o locales.

3. Este Capítulo no se aplica a:

- (a) los servicios aéreos<sup>1</sup>, incluidos los servicios de transporte aéreo nacional e internacional, regulares y no regulares, así como los servicios relacionados de apoyo a los servicios aéreos, salvo:
  - (i) los servicios de reparación y mantenimiento de aeronaves mientras la aeronave está fuera de servicio;
  - (ii) la venta y comercialización de los servicios de transporte aéreo; y
  - (iii) los servicios de sistemas de reserva informatizados (SRI);

<sup>1</sup> Para mayor certeza, el término servicios aéreos incluye los derechos de tráfico.



- (b) la contratación pública; y
  - (c) los subsidios o donaciones otorgados por una Parte, incluyendo los préstamos, garantías y seguros apoyados por el gobierno.
4. Los Artículos 13.2, 13.5, 13.9 y 13.10 deberán aplicarse a las medidas de una Parte que afectan el suministro de un servicio en su territorio por una inversión cubierta<sup>2</sup>.
5. Este Capítulo no impone a una Parte ninguna obligación respecto a un nacional de la otra Parte que pretenda ingresar a su mercado laboral o que tenga empleo permanente en su territorio, ni de conferir ningún derecho a ese nacional con respecto a dicho acceso o empleo ni aplicará a medidas relativas a ciudadanía o residencia sobre una base permanente.
6. Nada en este Capítulo se interpretará en el sentido de imponer cualquier obligación a una Parte con respecto a sus medidas migratorias.
7. Este Capítulo no se aplica a los servicios suministrados en el ejercicio de facultades gubernamentales. Un **servicio suministrado en el ejercicio de facultades gubernamentales** significa todo servicio que no se suministre sobre una base comercial ni en competencia con uno o más proveedores de servicio.
8. Este Capítulo no se aplica a las medidas que afectan el suministro de servicios financieros<sup>3</sup> tal como se definen en el párrafo 5 (a) del Anexo sobre Servicios Financieros del AGCS de la OMC.

### Artículo 13.2: Subsidios

No obstante lo establecido en el Artículo 13.1.3 (c), si los resultados de las negociaciones relacionadas con el Artículo XV.1 del AGCS de la OMC entran en vigor para cada una de las Partes, este Artículo será revisado conjuntamente, como sea apropiado, con miras a determinar si este Artículo debe ser modificado para que esos resultados sean incorporados a este Tratado. Las Partes acuerdan coordinar tales negociaciones, según corresponda.

### Artículo 13.3: Trato Nacional

Cada Parte otorgará a los proveedores de servicios de la otra Parte un trato no menos favorable que el que otorgue, en circunstancias similares, a sus proveedores de servicios.

<sup>2</sup> Las Partes entienden que nada en este Capítulo, incluyendo este párrafo, está sujeto a la Sección B (Solución de Controversias Inversionista-Estado) del Capítulo 12 (Inversión).

<sup>3</sup> Para mayor certeza, el suministro de servicios financieros deberá significar el suministro de servicios tal como se define en el Artículo I.2 del AGCS de la OMC.





#### **Artículo 13.4: Trato de Nación Más Favorecida**

Cada Parte otorgará a los proveedores de servicios de la otra Parte un trato no menos favorable que el que otorgue, en circunstancias similares, a los proveedores de servicios de un país no Parte.

#### **Artículo 13.5: Acceso a Mercados**

Ninguna Parte podrá adoptar o mantener, sobre la base de una subdivisión regional o de la totalidad de su territorio, medidas que:

- (a) impongan limitaciones sobre:
  - (i) el número de proveedores de servicios, ya sea en forma de contingentes numéricos, monopolios o proveedores exclusivos de servicios o mediante la exigencia de una prueba de necesidades económicas;
  - (ii) el valor total de los activos o transacciones de servicios en forma de contingentes numéricos o mediante la exigencia de una prueba de necesidades económicas;
  - (iii) el número total de operaciones de servicios o a la cuantía total de la producción de servicios, expresadas en unidades numéricas designadas, en forma de contingentes o mediante la exigencia de una prueba de necesidades económicas<sup>4</sup>;
  - (iv) el número total de personas naturales que pueden emplearse en un determinado sector de servicios o que un proveedor de servicios pueda emplear y que sean necesarias para el suministro de un servicio específico y estén directamente relacionadas con él, en forma de contingentes numéricos o mediante la exigencia de una prueba de necesidades económicas; o
- (b) restrinjan o prescriban los tipos específicos de persona jurídica o de empresa conjunta por medio de los cuales un proveedor de servicios puede suministrar un servicio.

#### **Artículo 13.6: Presencia Local**

Ninguna Parte podrá exigir a un proveedor de servicios de la otra Parte establecer o mantener una oficina de representación u otra forma de empresa, o que resida en su territorio,

<sup>4</sup> El subpárrafo (iii) no abarca las medidas de una Parte que limitan los insumos destinados al suministro de servicios.



como condición para el suministro transfronterizo de un servicio.

### **Artículo 13.7: Medidas Disconformes**

1. Los Artículos 13.3, 13.4, 13.5 y 13.6 no se aplican a:
  - (a) cualquier medida disconforme existente que sea mantenida por una Parte en:
    - (i) el nivel central de gobierno, según lo estipulado por esa Parte en su Lista del Anexo I;
    - (ii) un nivel regional de gobierno, según lo estipulado por esa Parte en su Lista del Anexo I; o
    - (iii) un nivel local de gobierno;
  - (b) la continuación o pronta renovación de cualquier medida disconforme a que se refiere el subpárrafo (a); o
  - (c) la modificación de cualquier medida disconforme a que se refiere el subpárrafo (a), siempre que dicha modificación no disminuya la conformidad de la medida, tal y como estaba en vigor inmediatamente antes de la modificación, con los Artículos 13.3, 13.4, 13.5 ó 13.6.
2. Los Artículos 13.3, 13.4, 13.5 y 13.6 no se aplican a cualquier medida que una Parte adopte o mantenga en relación con los sectores, subsectores o actividades según lo estipulado en su Lista del Anexo II.

### **Artículo 13.8: Notificación<sup>5</sup>**

1. En caso que una Parte realice una enmienda o modificación a cualquier medida disconforme existente establecida en su Lista del Anexo I, de conformidad con el Artículo 13.7.1 (c), la Parte deberá notificar a la otra Parte, tan pronto como sea posible, sobre tal enmienda o modificación.
2. En caso que una Parte adopte una medida luego de la entrada en vigor de este Tratado, con respecto a los sectores, subsectores o actividades establecidas en su Lista del Anexo II, la Parte deberá, en la medida de lo posible, notificar a la otra Parte sobre dicha medida.

---

<sup>5</sup> Las Partes entienden que nada en este Artículo está sujeto al procedimiento de solución de controversias de este Tratado, establecido en el Capítulo 15 (Solución de Controversias).



### **Artículo 13.9: Transparencia en el Desarrollo y Aplicación de las Regulaciones**

Adicionalmente al Capítulo 16 (Transparencia):

- (a) cada Parte establecerá o mantendrá mecanismos adecuados para responder a las consultas de personas interesadas referentes a sus regulaciones relativas a las materias objeto de este Capítulo<sup>7</sup>;
- (b) al momento de adoptar regulaciones definitivas relativas a la materia objeto de este Capítulo, cada Parte responderá por escrito, en la medida de lo posible, incluso bajo solicitud, los comentarios sustantivos recibidos de personas interesadas con respecto a las regulaciones en proyecto; y
- (c) en la medida de lo posible, cada Parte dará un plazo razonable entre la publicación de regulaciones definitivas y la fecha en que entren en vigor.

### **Artículo 13.10: Reglamentación Nacional**

1. Las Partes deberán asegurar que todas las medidas de aplicación general para las cuales este Capítulo se aplica sean administradas de una forma razonable, objetiva e imparcial. Esta obligación no se aplicará a las medidas cubiertas por el Anexo I ni a las medidas amparadas por el Anexo II de cada Parte.

2. Cuando una Parte exija autorización para el suministro de un servicio, las autoridades competentes de esa Parte, en un período de tiempo razonable a partir de la presentación de una solicitud que se considere completa de conformidad con sus leyes y reglamentos nacionales, informarán al solicitante sobre la decisión relativa a su solicitud. A petición de dicho solicitante, las autoridades competentes de la Parte facilitarán, sin demoras indebidas, información referente al estado de la solicitud. Esta obligación no se aplicará a los requisitos de autorización que se encuentran amparados por el Artículo 13.7.2.

3. Con el objeto de asegurar que las medidas relativas a las prescripciones y procedimientos en materia de títulos de aptitud, normas técnicas y prescripciones en materia de licencias no constituyan barreras innecesarias al comercio de servicios, cada Parte procurará asegurar, de manera apropiada para cada sector individual, que tales medidas:

- (a) se basen en criterios objetivos y transparentes, tales como la competencia y la habilidad para suministrar el servicio;
- (b) no sean más gravosas de lo necesario para asegurar la calidad del servicio; y

---

<sup>6</sup> Para mayor certeza, regulaciones incluye las regulaciones que establecen o aplican criterios o autorizaciones de licencias.

<sup>7</sup> La implementación de la obligación de establecer mecanismos apropiados para pequeños organismos administrativos, podrá necesitar que se tomen en cuenta las limitaciones presupuestales y de recursos.



- (c) en el caso de los procedimientos en materia de licencias, no constituyan de por sí una restricción al suministro del servicio.

4. Las Partes reconocen sus obligaciones mutuas relacionadas con la reglamentación nacional en el Artículo VI.4 del *AGCS* de la OMC y afirman su compromiso respecto del desarrollo de cualquier disciplina necesaria de conformidad con el Artículo VI.4. En la medida que cualquiera de dichas disciplinas sea adoptada por los miembros de la OMC, las Partes las revisarán conjuntamente, como sea apropiado, con miras a determinar si este Artículo debe ser modificado, para que dichos resultados sean incorporados a este Tratado.

### **Artículo 13.11: Reconocimiento Mutuo**

1. Para los efectos del cumplimiento, en todo o en parte, de sus normas o criterios para la autorización o certificación de los proveedores de servicios o la concesión de licencias a los mismos, y con sujeción a las prescripciones del párrafo 4, una Parte podrá reconocer la educación o experiencia obtenidas, los requisitos cumplidos o las licencias o certificados otorgados en un determinado país. Ese reconocimiento, que podrá efectuarse mediante la armonización o de otro modo, podrá basarse en un acuerdo o convenio con el país en cuestión o podrá ser otorgado de forma autónoma.

2. Cuando una Parte reconozca, autónomamente o por medio de un acuerdo o convenio, la educación o experiencia obtenidas, los requisitos cumplidos o las licencias o certificados otorgados en el territorio de un país no Parte, ninguna disposición del Artículo 13.4 se interpretará en el sentido de exigir que la Parte otorgue tal reconocimiento a la educación o experiencia obtenidas, los requisitos cumplidos o las licencias o certificados otorgados en el territorio de la otra Parte.

3. Una Parte que sea parte en un acuerdo o convenio del tipo a que se refiere el párrafo 1, existente o futuro, brindará oportunidades adecuadas a la otra Parte, si la otra Parte está interesada, para que negocie su adhesión a tal acuerdo o convenio o para que negocie con él otros comparables. Cuando una Parte otorgue el reconocimiento autónomamente, brindará a la otra Parte las oportunidades adecuadas para que demuestre que la educación, la experiencia, las licencias o los certificados obtenidos o los requisitos cumplidos en el territorio de esa otra Parte deben ser objeto de reconocimiento.

4. Ninguna Parte otorgará el reconocimiento de manera que constituya un medio de discriminación entre países en la aplicación de sus normas o criterios para la autorización o certificación de los proveedores de servicios o la concesión de licencias a los mismos, o una restricción encubierta al comercio de servicios.

5. Las Partes procurarán, en la medida de lo posible, alentar a los organismos de servicios profesionales pertinentes en su territorio a considerar el uso de normas y criterios del Anexo 13.11 en los debates para un acuerdo o convenio potenciales a que se refiere el párrafo 1.



### **Artículo 13.12: Transferencias y Pagos**

1. Cada Parte permitirá que todas las transferencias y pagos relacionados con el suministro transfronterizo de servicios se efectúen de manera libre y sin demora hacia y desde su territorio.
2. Cada Parte permitirá que todas las transferencias y pagos relacionados con el suministro transfronterizo de servicios se hagan en moneda de libre circulación al tipo de cambio vigente en el mercado en la fecha de la transferencia.
3. No obstante lo dispuesto en los párrafos 1 y 2, una Parte podrá impedir o retrasar la realización de la transferencia o pago, por medio de la aplicación equitativa, no discriminatoria y de buena fe de su legislación nacional respecto a:
  - (a) quiebra, insolvencia o protección de los derechos de los acreedores;
  - (b) emisión, comercio u operación de valores, futuros, opciones o derivados;
  - (c) informes financieros o mantenimiento de registros de transferencias cuando sea necesario para colaborar en el cumplimiento de la ley o con las autoridades reguladoras de asuntos financieros;
  - (d) infracciones criminales o penales; o
  - (e) garantía del cumplimiento de órdenes o fallos judiciales o administrativos.

### **Artículo 13.13: Denegación de Beneficios**

Sujeto a previa notificación de conformidad con el Artículo 16.3 (Suministro de Información) y consultas<sup>8</sup>, una Parte podrá denegar los beneficios de este Capítulo a:

- (a) un proveedor de servicios de la otra Parte si el proveedor de servicios es una empresa de propiedad o controlada por personas de un país no Parte y la empresa no tiene actividades comerciales sustanciales en el territorio de la otra Parte; o
- (b) un proveedor de servicios de la otra Parte si el proveedor de servicios es una empresa de propiedad o controlada por personas de la Parte que deniega y la empresa no tiene actividades comerciales sustanciales en el territorio de la otra Parte.

---

<sup>8</sup> El término consultas en este Artículo, no se refiere a las consultas del Artículo 15.4 (Consultas).



#### Artículo 13.14: Implementación

Las Partes se consultarán anualmente, o de otra forma que acuerden, para revisar la implementación de este Capítulo y considerar otros asuntos del comercio de servicios que sean de mutuo interés.

#### Artículo 13.15: Definiciones

Para los efectos de este Capítulo:

**comercio transfronterizo de servicios o suministro transfronterizo de servicios** significa el suministro de un servicio:

- (a) del territorio de una Parte al territorio de la otra Parte;
- (b) en el territorio de una Parte, por una persona de esa Parte, a una persona de la otra Parte; o
- (c) por un nacional de una Parte en el territorio de la otra Parte,

pero no incluye el suministro de un servicio en el territorio de una Parte por una inversión cubierta o por un inversionista de la otra Parte, tal como se definen en el Artículo 12.30 (Definiciones);

**empresa** significa una empresa tal como se define en el Artículo 1.5 (Definiciones de Aplicación General) y una sucursal de una empresa;

**existente** significa vigente a la fecha de entrada en vigor de este Tratado;

**proveedor de servicios de una Parte** significa una persona de esa Parte que pretende suministrar o suministra un servicio<sup>9</sup>;

**servicios de reparación y mantenimiento de aeronaves** significa las actividades que se realizan en una aeronave o parte de ella mientras la aeronave está fuera de servicio y no incluyen el llamado mantenimiento de línea;

**servicios de sistemas de reserva informatizados (SRI)** significa los servicios suministrados mediante sistemas informatizados que contienen información acerca de los horarios de los transportistas aéreos, las plazas disponibles, las tarifas y las reglas de establecimientos de tarifas, y por medio de los cuales se pueden hacer reservas o expedir billetes;

<sup>9</sup> Las Partes entienden que para efectos de los Artículos 13.3, 13.4 y 13.5, proveedores de servicios tiene el mismo significado que servicios y proveedores de servicios como se usa en los Artículos XVII, II y XVI del AGCS de la OMC, respectivamente.



**servicios profesionales** significa los servicios que para su prestación requieren educación superior<sup>10</sup> o adiestramiento o experiencias equivalentes y cuyo ejercicio es autorizado o restringido por una Parte, pero no incluye los servicios prestados por personas que practican un oficio o a los tripulantes de naves mercantes y aeronaves; y

**venta o comercialización de un servicio de transporte aéreo** significa las oportunidades del transportista aéreo en cuestión, de vender y comercializar libremente sus servicios de transporte aéreo, y todos los aspectos de la comercialización, tales como los estudios de mercados, publicidad y distribución, pero no incluye la determinación de precios de los servicios de transporte aéreo ni las condiciones aplicables.

---

<sup>10</sup> Para mayor certeza, se entenderá por educación superior lo que establezca la legislación nacional de las Partes.



### **Anexo 13.11: Servicios Profesionales**

#### **Desarrollo de Estándares de Servicios Profesionales**

1. Cada Parte alentará a los organismos pertinentes en su territorio respectivo a elaborar normas y criterios mutuamente aceptables, para el otorgamiento de licencias y certificados a proveedores de servicios profesionales, así como a presentar a la Comisión las recomendaciones sobre su reconocimiento mutuo.

2. Las normas y criterios a los que se refiere el párrafo 1 podrán elaborarse con relación a los siguientes aspectos:

- (a) educación: acreditación de instituciones educativas o de programas académicos;
- (b) exámenes: exámenes de calificación para la obtención de licencias, incluyendo métodos alternativos de evaluación, tales como exámenes orales y entrevistas;
- (c) experiencia: duración y naturaleza de la experiencia requerida para obtener una licencia;
- (d) conducta y ética: normas de conducta profesional y la naturaleza de las medidas disciplinarias en caso de la contravención de esas normas;
- (e) desarrollo profesional y renovación de la certificación: educación continua y los requisitos correspondientes para conservar el certificado profesional;
- (f) ámbito de acción: alcance o límites de las actividades autorizadas; y
- (g) conocimiento local: requisitos sobre el conocimiento de aspectos tales como las leyes, las regulaciones, el idioma, la geografía o el clima local.

3. Al recibir una recomendación referida en el párrafo 1, la Comisión la revisará en un plazo razonable para decidir si es consistente con este Tratado. Con fundamento en la revisión de la Comisión, cada Parte alentará a sus respectivas autoridades competentes, a poner en práctica esa recomendación, en los casos que correspondan, dentro de un plazo mutuamente acordado.

#### **Licencias Temporales**

4. Para los servicios profesionales individuales acordados mutuamente, cada Parte alentará a los organismos competentes en su territorio a elaborar procedimientos para el otorgamiento de licencias temporales a los proveedores de servicios profesionales de la otra Parte.





### **Grupos de Trabajo sobre Servicios Profesionales**

5. Las Partes, de común acuerdo, podrán conformar grupos de trabajo sobre servicios profesionales, incluyendo representantes de los organismos profesionales pertinentes de cada Parte, para facilitar las actividades listadas en los párrafos 1 y 4.

6. Los grupos de trabajo pueden considerar, para servicios profesionales individuales, los siguientes asuntos:

- (a) desarrollar procedimientos viables sobre estándares para el licenciamiento y certificación de proveedores de servicios profesionales; y
- (b) otros asuntos de interés mutuo relacionados con la prestación de servicios profesionales.

7. Los grupos de trabajo deberán reportar a la Comisión sus progresos y su direccionamiento futuro respecto a su trabajo.

### **Revisión**

8. La Comisión revisará la implementación de este Anexo al menos una (1) vez cada tres (3) años.



## Capítulo 14

### Entrada Temporal de Personas de Negocios

#### Artículo 14.1: Principios Generales

1. Además de lo dispuesto en el Artículo 1.2 (Objetivos), este Capítulo refleja la relación comercial preferente que existe entre las Partes, el objetivo mutuo de facilitar la entrada temporal de las personas de negocios de conformidad con su legislación nacional y las disposiciones de los Anexos 14.3.1 y 14.3.2, con base en el principio de reciprocidad y la necesidad de establecer criterios y procedimientos transparentes para la entrada temporal de personas de negocios. Asimismo, refleja la necesidad de garantizar la seguridad de las fronteras y proteger la fuerza de trabajo nacional y el empleo permanente en sus respectivos territorios.

2. Este Capítulo no se aplicará a las medidas que afecten a las personas naturales de una Parte que busquen acceso al mercado laboral de la otra Parte<sup>1</sup>, ni a las medidas relacionadas con ciudadanía, nacionalidad, residencia permanente, o empleo en forma permanente.

#### Artículo 14.2: Obligaciones Generales

1. Cada Parte aplicará sus medidas relativas a las disposiciones de este Capítulo de conformidad con el Artículo 14.1, y en particular, las aplicará de manera expedita para evitar demoras o menoscabos indebidos en el comercio de mercancías o servicios o en la realización de actividades de inversión de conformidad con este Tratado.

2. Para mayor certeza, ninguna disposición de este Capítulo se interpretará en el sentido de impedir a una Parte aplicar medidas para regular la entrada de personas naturales o su permanencia temporal en su territorios, incluidas aquellas medidas necesarias para proteger la integridad de sus fronteras y garantizar el movimiento ordenado de personas naturales a través de las mismas, siempre que esas medidas no se apliquen de manera que demoren o menoscaben indebidamente el comercio de mercancías o servicios o la realización de actividades de inversión de conformidad con este Tratado. El solo hecho de requerir una visa para personas naturales no será considerado como menoscabo indebido o impedimento en el comercio de mercancías o servicios, o actividades de inversión de conformidad con este Tratado.

#### Artículo 14.3: Autorización de Entrada Temporal

1. De conformidad con las disposiciones de este Capítulo, cada Parte autorizará la entrada temporal a personas de negocios que cumplan con las medidas migratorias aplicables a la entrada temporal y otras medidas relacionadas con la salud y seguridad públicas y la

---

<sup>1</sup> Para mayor certeza, este párrafo no anula ni menoscaba las obligaciones bajo la Sección C del Anexo 14.3.1.



seguridad nacional, de conformidad con este Capítulo, incluyendo las disposiciones contenidas en el Anexo 14.3.1 y en el Anexo 14.3.2.

2. Cada Parte establecerá el valor de los derechos por procesamiento de las solicitudes de entrada temporal de personas de negocios, de forma tal que no demoren o menoscaben indebidamente el comercio de mercancías o servicios o la realización de actividades de inversión de conformidad con este Tratado y no excedan los costos administrativos aproximados.

3. La autorización de entrada temporal en virtud de este Capítulo, no reemplaza los requisitos requeridos para el ejercicio de una profesión o actividad de conformidad con la normativa específica vigente en el territorio de la Parte que autoriza la entrada temporal.

#### **Artículo 14.4: Intercambio de Información**

1. Además del Artículo 16.2 (Publicación), y reconociendo la importancia para las Partes de la transparencia de la información sobre la entrada temporal de personas de negocios, cada Parte deberá:

- (a) proporcionar a la otra Parte los materiales pertinentes que le permitan conocer sus medidas relativas a este Capítulo; y
- (b) a más tardar seis (6) meses después de la fecha de entrada en vigor de este Tratado, preparar, publicar y poner a disposición de los interesados, material que explique los requisitos para la entrada temporal de personas de negocios, que incluya referencias a la legislación nacional aplicable, de conformidad con este Capítulo, de manera que las personas de negocios de la otra Parte puedan conocerlos.

2. Cada Parte recopilará, mantendrá y pondrá a disposición de la otra Parte, previa solicitud y de conformidad con su respectiva legislación nacional, la información relativa al otorgamiento de autorizaciones de entrada temporal de personas de negocios, de conformidad con este Capítulo, a personas de negocios de la otra Parte a quienes se haya expedido documentación migratoria, con el fin de incluir información específica referente a cada categoría autorizada en el Anexo 14.3.1.

#### **Artículo 14.5: Comité de Entrada Temporal de Personas de Negocios**

1. Las Partes establecen un Comité de Entrada Temporal de Personas de Negocios (en adelante el Comité), integrado por representantes de cada Parte<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> En el caso de Costa Rica, los representantes serán el Ministerio de Comercio Exterior, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y la Dirección General de Migración y Extranjería, o sus sucesores.



2. Las funciones del Comité incluirán, entre otros asuntos de interés mutuo:
- (a) revisar la implementación y administración de este Capítulo;
  - (b) reportar a la Comisión sobre la implementación y administración de este Capítulo, cuando corresponda;
  - (c) establecer los procedimientos para el intercambio de información sobre las medidas que afectan a la entrada temporal de personas de negocios de conformidad con este Capítulo;
  - (d) considerar el desarrollo de medidas para facilitar aun más la entrada temporal de personas de negocios;
  - (e) la observancia de los asuntos establecidos de conformidad con el Artículo 14.6; y
  - (f) tratar cualquier otro asunto relacionado con este Capítulo.
3. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, el Comité se reunirá por lo menos una (1) vez cada tres (3) años, en la fecha y según la agenda previamente acordadas por las Partes. Las Partes determinarán aquellos casos en los que se podrán efectuar reuniones extraordinarias.
4. Las reuniones se podrán llevar a cabo por cualquier medio acordado por las Partes. Cuando sean presenciales, se realizarán alternadamente en el territorio de cada Parte, y le corresponderá a la Parte sede organizar la reunión.
5. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, el Comité tendrá carácter permanente y elaborará sus reglas de trabajo.
6. Todas las decisiones del Comité deberán adoptarse por mutuo acuerdo.

#### **Artículo 14.6: Cooperación**

Tomando en consideración los principios establecidos en el Artículo 14.1, las Partes procurarán en la medida de lo posible:

- (a) cooperar para fortalecer la capacidad institucional y promover la asistencia técnica entre las autoridades migratorias;
- (b) intercambiar información y experiencias sobre regulaciones e implementación de programas y tecnología en el marco de asuntos migratorios, incluyendo aquellos relacionados con el uso de tecnología biométrica, sistemas de información adelantada de pasajeros, programas de pasajero frecuente y seguridad en los documentos de viaje; y



- (c) esforzarse por coordinar activamente en foros multilaterales, para promover la facilitación de la entrada temporal de personas de negocios.

#### **Artículo 14.7: Solución de Controversias**

1. Una Parte no podrá iniciar procedimientos de conformidad con el Capítulo 15 (Solución de Controversias) de este Tratado, respecto de una negativa de autorización de entrada temporal de conformidad con este Capítulo a menos que:

- (a) el asunto se refiera a una práctica recurrente; y
- (b) la persona de negocios afectada haya agotado, de conformidad con la legislación nacional aplicable, los recursos administrativos a su alcance respecto de ese asunto en particular.

2. Los recursos a que se refiere el subpárrafo 1 (b) se considerarán agotados cuando la autoridad competente no haya emitido una resolución definitiva en el plazo de un (1) año desde el inicio de un procedimiento administrativo, y la resolución se haya demorado por causas que no son atribuibles a la persona de negocios afectada.

#### **Artículo 14.8: Relación con Otros Capítulos**

1. Ninguna disposición de este Tratado será interpretada en el sentido de imponer alguna obligación a las Partes con respecto a sus medidas migratorias, no obstante, se aplicarán las disposiciones de este Capítulo y las que sean pertinentes del Capítulo 1 (Disposiciones Iniciales y Definiciones Generales), Capítulo 15 (Solución de Controversias), Capítulo 16 (Transparencia), Capítulo 17 (Administración del Tratado), Capítulo 18 (Excepciones) y Capítulo 19 (Disposiciones Finales).

2. Nada en este Capítulo será interpretado en el sentido que impone obligaciones o compromisos con respecto a otros Capítulos de este Tratado.

#### **Artículo 14.9: Transparencia en el Procesamiento de las Solicitudes**

1. Además del Capítulo 16 (Transparencia), cada Parte establecerá o mantendrá mecanismos adecuados para responder a las consultas de las personas interesadas en las solicitudes y los procedimientos relativos a la entrada temporal de personas de negocios.

2. Cada Parte procurará, dentro de un plazo razonable de conformidad con su legislación nacional, después de considerar que la solicitud de entrada temporal está completa conforme a su legislación nacional, informar al solicitante sobre la decisión adoptada relativa a su solicitud. A petición del solicitante, la Parte procurará suministrar, sin demora indebida, la información referente al estado de la solicitud.



#### Artículo 14.10: Definiciones

Para los efectos de este Capítulo se entenderá por:

**actividades de negocios** significa aquellas actividades legítimas de naturaleza comercial creadas y operadas con el fin de obtener ganancias en el mercado. No incluye la posibilidad de obtener empleo, ni salario o remuneración proveniente de fuente laboral en territorio de una Parte;

**ejecutivo** significa una persona de negocios en una organización que principalmente dirige la gestión de la organización, ejerce ampliamente la toma de decisiones y recibe únicamente supervisión o dirección general de parte de ejecutivos de nivel superior, la junta directiva y/o los accionistas del negocio;

**entrada temporal** significa la entrada al territorio de una Parte por una persona de negocios de la otra Parte, sin la intención de establecer residencia permanente;

**especialista** significa un empleado que posee conocimiento especializado de los productos o servicios de la compañía, pericia técnica o un nivel avanzado de experiencia o conocimiento de los procesos y procedimientos de la compañía;

**gerente** significa una persona de negocios en una organización que principalmente dirige la organización o un departamento o subdivisión de la organización, supervisa y controla el trabajo de otros empleados supervisores, profesionales o de gerencia, tiene la autoridad para contratar y despedir, o tomar otras acciones relacionadas con el personal (como la autorización de ascensos o permisos) y ejerce autoridad discrecional en las operaciones cotidianas;

**persona de negocios** significa el nacional de una Parte que participa en el comercio de mercancías o el suministro de servicios, o en actividades de inversión; y

**nacional:** significa nacional tal como se define en el Artículo 1.5 (Definiciones de Aplicación General), pero no incluye a los residentes permanentes.



### **Anexo 14.3.1: Categorías de Personas de Negocios**

#### **Sección A: Visitantes de Negocios**

1. Cada Parte autorizará la entrada temporal a la persona de negocios que tenga la intención de llevar a cabo alguna de las actividades de negocios mencionadas en el Apéndice 1 de esta Sección, sin exigirle la obtención de permiso de trabajo o autorización de empleo, a condición de que dicha persona, además de cumplir con las medidas migratorias existentes aplicables a la entrada temporal, exhiba:

- (a) pruebas que acrediten la nacionalidad de una Parte;
- (b) documentación que acredite que la persona de negocios emprenderá alguna actividad de negocios establecida en el Apéndice 1 de esta Sección y señale el propósito de su entrada; y
- (c) prueba del carácter internacional de la actividad de negocios que se propone realizar y de que la persona de negocios no pretende ingresar al mercado laboral local.

2. Cada Parte dispondrá que una persona de negocios cumple con los requisitos del subpárrafo 1 (c) cuando demuestre que:

- (a) la fuente principal de remuneración correspondiente a la actividad de negocios propuesta se encuentra fuera del territorio de la Parte que autoriza la entrada temporal; y
- (b) el lugar principal de negocios de esa persona y donde efectivamente se devengan las ganancias se encuentra predominantemente fuera del territorio de la Parte que otorga la entrada temporal.

Normalmente, una Parte aceptará una declaración en cuanto al lugar principal del negocio y al lugar real donde efectivamente se devengan las ganancias. En caso que la Parte requiera alguna comprobación adicional de conformidad con su legislación nacional, por lo regular considerará que es prueba suficiente una carta del empleador o de la organización que representa donde consten las circunstancias descritas en los subpárrafos 2 (a) y 2 (b).

3. Ninguna Parte podrá:

- (a) exigir, como condición para autorizar la entrada temporal conforme al párrafo 1, procedimientos previos de aprobación u otros procedimientos de efecto similar; ni
- (b) imponer o mantener ninguna restricción numérica a la entrada temporal de conformidad con el párrafo 1.

000181



4. Una Parte podrá requerir a la persona de negocios que solicita entrada temporal conforme a esta Sección, que obtenga una visa previa a la entrada.





## Apéndice 1: Visitantes de Negocios

Las actividades de negocios cubiertas bajo la Sección A incluyen:

### 1. Reuniones y Consultorías:

Personas de negocios que asisten a reuniones, seminarios o conferencias, o que lleven a cabo consultas consultorías.

### 2. Investigación y Diseño:

Investigadores técnicos, científicos y estadísticos que lleven a cabo investigaciones independientes o investigaciones para una empresa establecida en el territorio de la otra Parte.

### 3. Cultivo, Manufactura y Producción:

Personal de adquisiciones y de producción, a nivel gerencial, que lleve a cabo operaciones comerciales para una empresa establecida en el territorio de la otra Parte.

### 4. Comercialización:

- (a) Investigadores y analistas de mercado que efectúen investigaciones o análisis de manera independiente o para una empresa establecida en el territorio de la otra Parte.
- (b) Personal de ferias comerciales y de promoción que asista a convenciones comerciales.

### 5. Ventas:

- (a) Representantes y agentes de ventas que tomen pedidos o negocien contratos de mercancías o servicios para una empresa establecida en el territorio de la otra Parte, pero que no entreguen las mercancías ni suministren los servicios.
- (b) Compradores que efectúan adquisiciones para una empresa establecida en el territorio de la otra Parte.

### 6. Servicios Posteriores a la Venta:

Personal de instalación, reparación, mantenimiento y supervisores, que cuente con los conocimientos técnicos especializados esenciales para cumplir con la obligación contractual del vendedor; y que suministre servicios o capacite a trabajadores para que suministren esos servicios de conformidad con una garantía u otro contrato de servicios relacionados con la venta de equipo o maquinaria comercial o industrial, incluyendo los programas de



computación adquiridos a una empresa establecida fuera del territorio de la Parte a la cual se solicita entrada temporal, durante la vigencia del contrato de garantía o de servicio.

**7. Servicios Generales:**

- (a) Personal de gerencia y de supervisión que participe en operaciones comerciales para una empresa ubicada en el territorio de la otra Parte.
- (b) Personal de relaciones públicas y de publicidad que brinde asesoría a clientes o que asista o participe en convenciones.
- (c) Personal de turismo (agentes de excursiones y de viajes, guías de turistas u operadores de viajes) que asista o participe en convenciones.
- (d) Personal de cocina especializado que asista o participe en eventos o exhibiciones gastronómicas, capacite o brinde asesoría a clientes, relacionados con la gastronomía en el territorio de la otra Parte.
- (e) Traductores o intérpretes que suministren servicios como empleados de una empresa ubicada en el territorio de la otra Parte, excepto los servicios que de conformidad con la legislación de la Parte que autoriza la entrada temporal, deben ser suministrados por traductores autorizados.
- (f) Proveedores de servicios de tecnologías de información y comunicaciones que asistan a reuniones, seminarios o conferencias o que lleven a cabo consultorías.
- (g) Comercializadores y asesores en el desarrollo de franquicias que deseen ofrecer sus servicios en el territorio de la otra Parte.



### Sección B: Comerciantes e Inversionistas

1. Cada Parte autorizará la entrada temporal y expedirá documentación comprobatoria migratoria a la persona de negocios que tenga intenciones de:

- (a) llevar a cabo un intercambio comercial cuantioso de mercancías o servicios, principalmente entre el territorio de la Parte de la cual es nacional y el territorio de la Parte a la cual se solicita la entrada; o
- (b) establecer, desarrollar o administrar una inversión, en la cual la persona de negocios o su empresa hayan comprometido o estén en vías de comprometer, un monto importante de capital, de conformidad con la legislación nacional,

siempre que la persona de negocios cumpla además, con las medidas migratorias existentes aplicables a la entrada temporal.

2. Ninguna Parte podrá:

- (a) exigir pruebas de certificación laboral u otros procedimientos de efecto similar, como condición para autorizar la entrada temporal conforme al párrafo 1; ni
- (b) imponer o mantener restricciones numéricas en relación con la entrada temporal conforme al párrafo 1.

3. Una Parte podrá requerir a la persona de negocios que solicita entrada temporal conforme a esta Sección, que obtenga una visa previa a la entrada.



### **Sección C: Transferencias de Personal dentro de una Empresa**

1. Cada Parte autorizará la entrada temporal y expedirá documentación comprobatoria a la persona de negocios empleada por una empresa, que sea transferida para desempeñarse como ejecutivo, gerente, o especialista en dicha empresa o en una de sus subsidiarias o filiales, siempre que esa persona y esa empresa cumplan con las medidas migratorias existentes aplicables a la entrada temporal. Cada Parte podrá exigir que la persona haya sido empleada de la empresa, de manera continua, durante un (1) año, dentro de los tres (3) años inmediatamente anteriores a la fecha de presentación de la solicitud.
2. Cada Parte podrá exigir la aprobación del contrato de trabajo por la autoridad competente, como requisito previo para la autorización de la entrada temporal.
3. Para mayor certeza, nada de lo dispuesto en esta Sección se puede interpretar en el sentido que afecte la legislación laboral o del ejercicio profesional de cada Parte.
4. Para mayor certeza, de conformidad con su legislación nacional, una Parte podrá requerir que la persona de negocios transferida preste los servicios bajo relación de subordinación en la empresa de destino.
5. Una Parte podrá requerir a la persona de negocios que solicita entrada temporal conforme a esta Sección, que obtenga una visa previa a la entrada.



## **Anexo 14.3.2: Plazos de Permanencia**

### **Sección A: Costa Rica**

En el caso de Costa Rica, el tiempo de permanencia se establecerá de forma discrecional por la Dirección General de Migración y Extranjería dentro de los siguientes plazos máximos:

#### **1. Visitantes de Negocios:**

- (a) Plazo inicial: de un (1) día hasta treinta (30) días.
- (b) Solicitud de prórroga de permanencia: de treinta (30) días hasta noventa (90) días.
- (c) Solicitud de estancia: un (1) año con posibilidad de prórroga hasta por dos (2) años.

#### **2. Comerciantes e Inversionistas:**

- (a) Comerciantes:
  - (i) Plazo inicial: de un (1) día hasta treinta (30) días.
  - (ii) Solicitud de prórroga de permanencia: de treinta (30) días hasta noventa (90) días.
  - (iii) Solicitud de estancia: un (1) año con posibilidad de prórroga hasta por dos (2) años.
- (b) Inversionistas:
  - (i) Permanencia: de noventa (90) días hasta dos (2) años, prorrogable hasta por dos (2) años.

#### **3. Transferencias de Personal dentro de una Empresa:**

Permanencia: un (1) año con posibilidad de prórroga hasta por dos (2) años.



## Sección B: Perú

### 1. Visitantes de Negocios:

Se le otorga un período de permanencia de hasta ciento ochenta y tres (183) días.

### 2. Comerciantes:

Se le otorga un período de permanencia de hasta ciento ochenta y tres (183) días.

### 3. Inversionistas:

- (a) Inversionistas en vías de comprometer una inversión: se les otorga un período de permanencia de hasta ciento ochenta y tres (183) días.
- (b) Independientes: se les otorga un período de permanencia de hasta por un (1) año, renovable por períodos consecutivos las veces que se solicite, en la medida en que se mantengan las condiciones que motivaron su otorgamiento.

### 4. Transferencias de Personal dentro de una Empresa:

Se le otorga un período de permanencia de hasta por un (1) año, renovable por períodos consecutivos las veces que se solicite, en la medida en que se mantengan las condiciones que motivaron su otorgamiento.



## Capítulo 15

### Solución de Controversias

#### Artículo 15.1: Cooperación

Las Partes procurarán en todo momento llegar a un acuerdo sobre la interpretación y la aplicación de este Tratado y realizarán todos los esfuerzos, mediante cooperación, consultas u otros medios, para alcanzar una solución mutuamente satisfactoria de cualquier asunto que pudiese afectar su funcionamiento.

#### Artículo 15.2: Ámbito de Aplicación

Salvo que en este Tratado se disponga algo distinto, las disposiciones para la solución de controversias de este Capítulo se aplicarán a la prevención o la solución de las controversias entre las Partes relativas a la interpretación o aplicación de este Tratado, o cuando una Parte considere que:

- (a) una medida vigente o en proyecto de la otra Parte pudiera ser incompatible con las obligaciones de este Tratado; o
- (b) la otra Parte ha incumplido de alguna manera con las obligaciones de este Tratado.

#### Artículo 15.3: Elección del Foro

1. En caso de cualquier controversia que surja bajo este Tratado y bajo otro tratado de libre comercio del que las Partes contendientes sean parte o el *Acuerdo sobre la OMC*, la Parte reclamante podrá elegir el foro para resolver la controversia.
2. Una vez que la Parte reclamante ha solicitado el establecimiento de un panel al amparo de uno de los tratados a los que se hace referencia en el párrafo 1, el foro seleccionado será excluyente de los otros.

#### Artículo 15.4: Consultas

1. Una Parte podrá solicitar por escrito a la otra Parte la realización de consultas respecto de cualquier medida vigente o en proyecto o cualquier otro asunto que pudiera afectar el funcionamiento de este Tratado, de conformidad con lo establecido en el Artículo 15.2.



2. La Parte solicitante buscará iniciar las consultas por medio de una solicitud escrita a la otra Parte, y señalará las razones de su solicitud, incluida la identificación de la medida u otro asunto en cuestión y una indicación de los fundamentos jurídicos de la reclamación.
3. La otra Parte responderá por escrito, y salvo lo dispuesto en el párrafo 4, celebrará consultas con la Parte solicitante en un plazo máximo de treinta (30) días contados a partir de la fecha de recepción de la solicitud, salvo que las Partes acuerden otro plazo.
4. En casos de urgencia, incluidos aquellos relacionados con mercancías perecederas o mercancías o servicios que pierden rápidamente su valor comercial, tales como ciertas mercancías o servicios estacionales, las consultas comenzarán en un plazo de quince (15) días desde la fecha de recepción de la solicitud por la otra Parte.
5. La Parte solicitante podrá requerir a la otra Parte que ponga a disposición al personal de sus instituciones gubernamentales u otras entidades reguladoras que tengan conocimiento técnico del asunto objeto de las consultas.
6. Las Partes harán todos los esfuerzos por arribar a una solución mutuamente satisfactoria de cualquier asunto a través de consultas, conforme a lo dispuesto en este Artículo. Para estos efectos, cada Parte:
  - (a) aportará información suficiente que permita un examen completo de la medida vigente o en proyecto o de cualquier otro asunto que pudiese afectar el funcionamiento y aplicación de este Tratado; y
  - (b) dará a la información confidencial o de dominio privado recibida durante las consultas el mismo trato que le otorga la Parte que la haya proporcionado.
7. Las consultas serán confidenciales y sin perjuicio de los derechos de las Partes en procedimientos que se ejecuten en virtud de este Capítulo.
8. Las consultas podrán realizarse de manera presencial o mediante cualquier medio tecnológico acordado por las Partes. En caso que la consulta sea presencial, la misma deberá realizarse en la capital de la Parte consultada, salvo que las Partes acuerden algo distinto.

#### **Artículo 15.5: Establecimiento de un Panel**

1. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, y sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 5, si un asunto al que se refiere el Artículo 15.4 no se ha resuelto dentro de:
  - (a) cuarenta (40) días después de recibida la solicitud de consultas;
  - (b) veinticinco (25) días después de recibida la solicitud de consultas en el caso de asuntos a los que se refiere el Artículo 15.4.4; o





- (c) cualquier otro plazo que las Partes consultantes acuerden,

la Parte reclamante podrá referir el asunto a un panel.

2. La Parte reclamante remitirá a la otra Parte la solicitud por escrito de establecimiento de un panel, en la cual ha de indicar la razón de la solicitud, señalar las medidas específicas u otro asunto objeto del reclamo y suministrar un breve resumen de los fundamentos jurídicos de la reclamación con suficiente información para presentar el problema claramente.

3. Con la presentación de la solicitud, se entenderá que el panel ha sido establecido.

4. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, el panel se integrará y desempeñará sus funciones de conformidad con las disposiciones de este Capítulo.

5. No podrá establecerse un panel para revisar una medida en proyecto.

#### **Artículo 15.6: Calificaciones de los Panelistas**

Todos los panelistas deberán:

- (a) tener conocimientos especializados o experiencia en Derecho, comercio internacional, otros asuntos relacionados con este Tratado o en la solución de controversias derivadas de acuerdos comerciales internacionales;
- (b) ser seleccionados estrictamente en función de su objetividad, imparcialidad, confiabilidad y buen juicio;
- (c) ser independientes, no tener vinculación con cualquiera de las Partes y no recibir instrucciones de las mismas; y
- (d) cumplir con el Código de Conducta que establezca la Comisión, de conformidad con el Artículo 17.1.2 (d) (La Comisión de Libre Comercio).

#### **Artículo 15.7: Selección del Panel**

1. El panel estará integrado por tres (3) miembros.

2. Cada Parte, en un plazo de quince (15) días luego de la fecha de recepción de la solicitud de establecimiento del panel, designará a un (1) panelista, propondrá hasta cuatro (4) candidatos no nacionales de las Partes para el cargo de presidente del panel y notificará por escrito a la otra Parte de la designación de su panelista y de sus candidatos propuestos al cargo de presidente del panel.



3. Si una Parte no designa a un (1) panelista dentro del plazo estipulado, éste será seleccionado por la otra Parte dentro de los cinco (5) días siguientes, entre los candidatos que hayan sido propuestos para la presidencia.

4. Las Partes, en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de recepción de la solicitud de establecimiento de un panel, procurarán llegar a un acuerdo y designar al presidente entre los candidatos que hayan sido propuestos. Si en ese tiempo las Partes no logran ponerse de acuerdo respecto del presidente, se procederá a seleccionar al presidente por sorteo entre los candidatos que hayan sido propuestos, en un plazo de siete (7) días adicionales al vencimiento del plazo de treinta (30) días.

5. Si un panelista designado por una Parte renuncia, es retirado o no puede cumplir su función, esa Parte designará a un nuevo panelista en un plazo de quince (15) días, de lo contrario, la designación del nuevo panelista se efectuará de conformidad con el párrafo 3. Si el presidente del panel renuncia, es retirado o no puede cumplir su función, las Partes acordarán la designación de un reemplazo en el transcurso de quince (15) días, de lo contrario, el reemplazo se designará de conformidad con el párrafo 4. Si no quedara ningún otro candidato, cada una de las Partes propondrá hasta tres (3) candidatos adicionales en un plazo adicional de veinte (20) días y el panelista o el presidente se seleccionarán por sorteo dentro de los siete (7) días siguientes entre los candidatos propuestos. En cualquiera de los casos, todo plazo se suspenderá a partir de la fecha en que el panelista o el presidente renuncien, sean retirados o no puedan cumplir con su función, y la suspensión terminará en la fecha de selección del reemplazo.

#### **Artículo 15.8: Reglas de Procedimiento**

1. La Comisión establecerá las Reglas de Procedimiento, de conformidad con el Artículo 17.1.2 (d) (La Comisión de Libre Comercio).

2. Todo panel establecido de conformidad con este Capítulo seguirá las Reglas de Procedimiento. Un panel puede establecer, en consulta con las Partes, reglas de procedimiento suplementarias que no entren en conflicto con las disposiciones de este Capítulo.

3. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, las Reglas de Procedimiento asegurarán:

- (a) que los procedimientos garantizarán el derecho, al menos a una audiencia ante el panel, así como la oportunidad de presentar alegatos y réplicas por escrito;
- (b) que las audiencias ante el panel, las deliberaciones, así como todos los escritos y las comunicaciones presentados en el procedimiento, tendrán el carácter de confidenciales;
- (c) que todas las presentaciones y comentarios hechos por una Parte al panel se harán llegar a la otra Parte;



- (d) la protección de la información que cualquiera de las Partes designe como información confidencial; y
- (e) la posibilidad de usar medios tecnológicos para llevar a cabo los procedimientos, siempre que el medio utilizado no disminuya el derecho de una Parte a participar en los procedimientos y que se pueda garantizar su autenticidad.
4. Salvo que las Partes acuerden algo distinto en el transcurso de los quince (15) días siguientes al establecimiento del panel, el mandato de éste será:
- “Examinar, de manera objetiva y a la luz de las disposiciones pertinentes de este Tratado, el asunto al que se hace referencia en la solicitud de establecimiento del panel y formular conclusiones, resoluciones y recomendaciones conforme a lo dispuesto en el Artículo 15.9.”*
5. Si una Parte desea que el panel formule conclusiones sobre el nivel de los efectos comerciales adversos sobre una Parte a raíz de cualquier medida que se determine que es incompatible con las obligaciones del Tratado, el mandato deberá indicarlo.
6. A solicitud de una Parte o por iniciativa propia, el panel podrá recabar información y solicitar asesoría técnica de los expertos que estime necesario, siempre que las Partes así lo acuerden, y conforme a los términos y condiciones que esas Partes convengan, de conformidad con las Reglas de Procedimiento.
7. El panel podrá delegar en el presidente la autoridad para tomar decisiones administrativas y de procedimiento.
8. El panel podrá, en consulta con las Partes, modificar cualquier plazo correspondiente a sus actuaciones y hacer otros ajustes administrativos o de procedimiento que pudieran requerirse para la transparencia y eficiencia del procedimiento.
9. Las conclusiones, determinaciones y recomendaciones del panel, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 15.9, se adoptarán por mayoría de sus miembros.
10. Los panelistas podrán presentar opiniones separadas sobre asuntos en que no se llegó a una decisión unánime. El panel no podrá revelar la identidad de los panelistas que hayan opinado en mayoría o minoría.
11. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, los gastos del panel, incluyendo la remuneración de sus miembros, se asumirán en partes iguales, de conformidad con las Reglas de Procedimiento.



### **Artículo 15.9: Informe del Panel**

1. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, el panel basará su informe en las disposiciones pertinentes de este Tratado, en los escritos y alegatos de las Partes, o en cualquier información recibida por el mismo de conformidad con el Artículo 15.8.
2. Salvo que las Partes acuerden algo distinto, el panel presentará el informe a las Partes, dentro de ciento veinte (120) días o noventa (90) días para los casos de urgencia, contados a partir de la designación del último panelista.
3. Sólo en casos excepcionales, si el panel considera que no puede emitir su informe dentro de ciento veinte (120) días o noventa (90) días para los casos de urgencia, deberá informar a las Partes por escrito las razones que justifiquen la demora, junto con un estimado del tiempo en el cual emitirá su informe. Cualquier demora no deberá exceder un plazo adicional de treinta (30) días, salvo que las Partes acuerden algo distinto.
4. El informe contendrá:
  - (a) las conclusiones, con fundamentos de hecho y de derecho;
  - (b) determinaciones sobre si una Parte ha cumplido o no con sus obligaciones en virtud de este Tratado y cualquier otra determinación solicitada en el mandato; y
  - (c) sus recomendaciones para la implementación de la decisión, cuando alguna de las Partes así lo solicite.
5. El panel no deberá divulgar la información confidencial en su informe, pero podrá enunciar conclusiones derivadas de esa información.
6. Salvo que las Partes acuerden un plazo distinto, las Partes pondrán a disposición del público el informe dentro de los quince (15) días siguientes a su recepción, sujeto a la protección de la información confidencial.

### **Artículo 15.10: Cumplimiento del Informe**

1. Tras recibir el informe de un panel, las Partes llegarán a un acuerdo sobre la solución de la controversia, que se ajustará a las determinaciones y recomendaciones del panel, si las hubiere, salvo que las Partes acuerden algo distinto.
2. De ser posible, la solución consistirá en la eliminación de toda medida que no cumpla con lo dispuesto en este Tratado.
3. Si las Partes no acuerdan una solución en el transcurso de treinta (30) días luego de presentado el informe, o en cualquier otro plazo que las Partes convengan, la Parte reclamada, a solicitud de la Parte reclamante, iniciará negociaciones con miras a acordar



una compensación. Tal compensación tendrá carácter temporal y será otorgada hasta que la controversia se solucione.

#### **Artículo 15.11: Incumplimiento – Suspensión de Beneficios**

1. Si las Partes:

- (a) no han llegado a un acuerdo sobre la solución de la controversia y no se ha solicitado compensación de conformidad con el Artículo 15.10, dentro de los treinta (30) días siguientes a la presentación del informe; o
- (b) no acuerdan una compensación de conformidad con el Artículo 15.10, dentro de los treinta (30) días siguientes a la presentación de la solicitud de la Parte reclamante; o
- (c) han logrado un acuerdo sobre la solución de la controversia o una compensación de conformidad con el Artículo 15.10 y la Parte reclamante considera que la Parte reclamada no ha cumplido los términos del acuerdo,

la Parte reclamante podrá, previa notificación a la Parte reclamada, suspender beneficios de efecto equivalente a dicha Parte reclamada. En la notificación, la Parte reclamante especificará el nivel de beneficios que propone suspender.

2. Al considerar los beneficios a suspender de conformidad con el párrafo 1:

- (a) la Parte reclamante procurará primero suspender beneficios dentro del mismo sector o sectores que se vean afectados por la medida u otro asunto que el panel haya concluido es incompatible con las obligaciones derivadas de este Tratado; y
- (b) la Parte reclamante que considere que es impracticable o ineficaz suspender beneficios dentro del mismo sector o sectores podrá suspender beneficios en otros sectores.

3. La suspensión de beneficios tendrá carácter temporal y la Parte reclamante sólo la aplicará hasta:

- (a) que la medida considerada incompatible con las obligaciones de este Tratado se ponga en conformidad con el mismo; o
- (b) el momento en que las Partes lleguen a un acuerdo sobre la solución de la controversia; o
- (c) que el panel descrito en el Artículo 15.12, concluya en su informe que la Parte reclamada ha cumplido.



### **Artículo 15.12: Examen de Cumplimiento y Suspensión de Beneficios**

1. Una Parte podrá, mediante comunicación escrita a la otra Parte, solicitar que el panel establecido de conformidad con el Artículo 15.5 se vuelva a constituir para que determine:

- (a) si el nivel de suspensión de beneficios aplicado por la Parte reclamante de conformidad con el Artículo 15.11.1 es manifiestamente excesivo; o
- (b) sobre cualquier desacuerdo en cuanto a la existencia de las medidas tomadas para cumplir con el informe del panel establecido originalmente o respecto a la compatibilidad de dichas medidas con este Tratado.

2. En la comunicación escrita, la Parte indicará las medidas o asuntos específicos en controversia y suministrará un breve resumen del fundamento legal del reclamo que resulte suficiente para presentar el problema con claridad.

3. Si el panel original o alguno de sus miembros no pueden volverse a reunir, las disposiciones del Artículo 15.7 se aplicarán *mutatis mutandis*.

4. Las disposiciones de los Artículos 15.8 y 15.9 rigen *mutatis mutandis* para los procedimientos adoptados y los informes emitidos por un panel que se vuelve a constituir según los términos de este Artículo, con la excepción que, conforme a lo dispuesto en el Artículo 15.8.8, el panel presentará un informe en un plazo de sesenta (60) días contados a partir de la designación del último panelista, si la solicitud se refiere al subpárrafo 1 (a) y en un plazo de noventa (90) días, si la solicitud se refiere al subpárrafo 1 (b).

5. Un panel que se vuelva a constituir de conformidad con el subpárrafo 1 (b), determinará si corresponde terminar cualquier suspensión de beneficios. Si el panel se vuelve a constituir de conformidad con el subpárrafo 1 (a) y determina que el nivel de beneficios suspendidos es manifiestamente excesivo, fijará el nivel de beneficios que considere de efecto equivalente.

### **Artículo 15.13: Asuntos Referidos a Procedimientos Judiciales y Administrativos**

1. Si surge una diferencia en cuanto a la interpretación o aplicación de este Tratado en algún trámite judicial o administrativo interno de una Parte que alguna de las Partes considere que amerita su intervención, o si un tribunal u órgano administrativo solicita la opinión de una Parte, esa Parte lo notificará a la otra Parte. La Comisión procurará acordar, a la brevedad posible, una respuesta apropiada.

2. La Parte en cuyo territorio se encuentre ubicado el tribunal o el órgano administrativo, presentará la interpretación que haya acordado la Comisión ante el tribunal u órgano administrativo, de conformidad con los procedimientos de la instancia de que se trate.



3. Si la Comisión no logra llegar a un acuerdo, cada Parte podrá presentar sus propias opiniones ante el tribunal u órgano administrativo, de conformidad con los procedimientos de la instancia de que se trate.

#### **Artículo 15.14: Derechos de Particulares**

Ninguna de las Partes podrá otorgar derecho de acción en virtud de su legislación nacional contra la otra Parte alegando que una medida de la otra Parte es incompatible con este Tratado.

#### **Artículo 15.15: Medios Alternativos para la Solución de Controversias**

1. En la mayor medida posible, cada Parte promoverá y facilitará el recurso al arbitraje y a otros medios alternativos de solución de controversias comerciales internacionales entre particulares en la zona de libre comercio.

2. Para estos efectos, cada Parte dispondrá procedimientos adecuados que aseguren la observancia de los convenios de arbitraje y el reconocimiento y ejecución de los laudos arbitrales que se pronuncien en esas controversias.

3. Se considerará que una Parte cumple con lo dispuesto en el párrafo 2, si ésta es parte de la *Convención de las Naciones Unidas sobre el Reconocimiento y Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras*, hecha en Nueva York, el 10 de junio de 1958 y se ajusta a sus disposiciones.

#### **Artículo 15.16: Suspensión y Terminación del Procedimiento**

1. Las Partes podrán acordar suspender el trabajo del panel en cualquier momento por un plazo no mayor de doce (12) meses siguientes a la fecha de tal acuerdo. Si las labores del panel permanecen suspendidas por más de doce (12) meses, la autoridad del panel caducará, salvo que las Partes acuerden algo distinto. Si la autoridad del panel caduca y las Partes no han llegado a un acuerdo sobre la solución de la controversia, nada de lo previsto en este Artículo impedirá que una Parte solicite un nuevo procedimiento relativo al mismo asunto.

2. Las Partes podrán acordar dar por terminados los procedimientos ante un panel mediante una notificación conjunta al presidente del mismo, en cualquier momento previo a la notificación del informe.



## Capítulo 16

### Transparencia

#### Artículo 16.1: Puntos de Contacto

1. Cada Parte designará dentro de los sesenta (60) días siguientes a la fecha de entrada en vigor de este Tratado, un punto de contacto para facilitar las comunicaciones entre las Partes sobre cualquier asunto comprendido en este Tratado.
2. A solicitud de la otra Parte, el punto de contacto indicará la oficina o funcionario responsable del asunto y prestará el apoyo que sea necesario, para facilitar la comunicación con la Parte solicitante.

#### Artículo 16.2: Publicación

1. Cada Parte se asegurará que sus leyes, reglamentos, procedimientos y resoluciones administrativas de aplicación general que se refieran a cualquier asunto comprendido en este Tratado, se publiquen prontamente o de otra forma sean puestos a disposición para conocimiento de las personas interesadas y de la otra Parte.
2. En la medida de lo posible, cada Parte:
  - (a) publicará cualquier medida referida en el párrafo 1 que se proponga adoptar, relacionada con los asuntos comprendidos en este Tratado; y
  - (b) brindará a las personas interesadas y a la otra Parte la oportunidad para formular comentarios sobre tales medidas.

#### Artículo 16.3: Suministro de Información

1. A solicitud de una Parte, y en la medida que su legislación nacional lo permita, la otra Parte proporcionará información y responderá prontamente a preguntas relativas a cualquier asunto que pudiera afectar sustancialmente este Tratado.
2. Cualquier suministro de información proporcionado bajo este Artículo se realizará sin que ello prejuzgue si la medida es o no compatible con este Tratado.

#### Artículo 16.4: Procedimientos Administrativos

Con el fin de administrar en forma compatible, imparcial y razonable todas las medidas de aplicación general que afecten las materias que cubre este Tratado, cada Parte asegurará que, en sus procedimientos administrativos en que se apliquen las medidas





mencionadas en el Artículo 16.2.1 respecto a personas, mercancías o servicios en particular de la otra Parte en casos específicos:

- (a) siempre que sea posible, las personas de la otra Parte que se vean directamente afectadas por un procedimiento reciban, conforme a la legislación nacional, aviso razonable del inicio del mismo, incluyendo una descripción de su naturaleza, la exposición del fundamento jurídico conforme al cual el procedimiento es iniciado y una descripción general de todas las cuestiones en controversia;
- (b) cuando el tiempo, la naturaleza del procedimiento y el interés público lo permitan, dichas personas reciban una oportunidad razonable para presentar hechos y argumentos en apoyo de sus pretensiones, previamente a cualquier acción administrativa definitiva; y
- (c) sus procedimientos se ajusten a la legislación nacional.

#### **Artículo 16.5: Revisión e Impugnación**

1. Cada Parte establecerá o mantendrá tribunales o procedimientos judiciales o de naturaleza administrativa para efectos de la pronta revisión y, cuando se justifique, la corrección de las acciones administrativas definitivas relacionadas con los asuntos comprendidos en este Tratado. Estos tribunales serán imparciales y no estarán vinculados con la dependencia ni con la autoridad encargada de la aplicación administrativa de la ley, y no tendrán interés sustancial en el resultado del asunto.

2. Cada Parte se asegurará que, ante dichos tribunales o en esos procedimientos, las Partes tengan derecho a:

- (a) una oportunidad razonable para apoyar o defender sus respectivas posiciones; y
- (b) una resolución fundamentada en las pruebas y argumentaciones o, en casos donde lo requiera la legislación nacional, en el expediente compilado por la autoridad administrativa.

3. Cada Parte se asegurará que, con apego a los medios de impugnación o revisión ulterior a que se pudiese acudir de conformidad con su legislación nacional, dichas resoluciones sean implementadas por sus dependencias o autoridades y rijan la práctica de las mismas en lo referente a la acción administrativa en cuestión.

#### **Artículo 16.6: Normas Específicas**

Las disposiciones de este Capítulo se entienden sin perjuicio de las normas específicas establecidas en otros Capítulos de este Tratado.



### Artículo 16.7: Definiciones

Para los efectos de este Capítulo:

**resolución administrativa de aplicación general** significa una resolución o interpretación administrativa que se aplica a todas las personas y situaciones de hecho que, generalmente, entren en su ámbito, y que establece una norma de conducta, pero no incluye:

- (a) resoluciones o fallos en un procedimiento administrativo que se aplica a una persona, mercancía o servicio en particular de la otra Parte en un caso específico; o
- (b) una resolución que resuelva respecto de un acto o práctica en particular.



## Capítulo 17

### Administración del Tratado

#### Artículo 17.1: La Comisión de Libre Comercio

1. Las Partes establecen la Comisión de Libre Comercio, integrada por representantes a nivel Ministerial de cada Parte, de conformidad con el Anexo 17.1, o por las personas a quienes éstos designen.
2. La Comisión deberá:
  - (a) supervisar la aplicación del Tratado;
  - (b) supervisar el ulterior desarrollo del Tratado;
  - (c) supervisar la labor de todos los órganos establecidos conforme a este Tratado, incluyendo los comités y grupos de trabajo;
  - (d) aprobar en su primera reunión, salvo que las Partes acuerden algo distinto, las Reglas de Procedimiento y el Código de Conducta referidos en el Capítulo 15 (Solución de Controversias), así como modificarlos según sea necesario;
  - (e) fijar el monto de la remuneración y los gastos que se le pagarán a los miembros de los paneles contemplados en el Capítulo 15 (Solución de Controversias);
  - (f) conocer de cualquier otro asunto que pudiese afectar el funcionamiento del Tratado; y
  - (g) establecer y modificar sus reglas de procedimiento.
3. La Comisión podrá:
  - (a) establecer y delegar responsabilidades a los órganos establecidos conforme a este Tratado;
  - (b) modificar en cumplimiento de los objetivos de este Tratado:
    - (i) las Listas establecidas en el Anexo 2.3 (Programa de Eliminación Arancelaria) mediante la mejora de las condiciones arancelarias de acceso a los mercados, lo que incluye la posibilidad de acelerar la eliminación arancelaria e incluir una o más mercancías excluidas en el Programa de Eliminación Arancelaria;



- (ii) las reglas de origen establecidas en el Anexo 3 (Reglas de Origen Específicas), el Anexo 3.16 (Certificado de Origen) y el Anexo 3.17 (Declaración de Origen); y
  - (iii) el Anexo 10.1 (Anexo de Cobertura);
  - (c) emitir interpretaciones sobre las disposiciones de este Tratado;
  - (d) analizar cualquier propuesta de enmienda a este Tratado para hacer una recomendación a las Partes;
  - (e) revisar los impactos del Tratado sobre las micro, pequeñas y medianas empresas de las Partes;
  - (f) solicitar la asesoría de personas o grupos no gubernamentales; y
  - (g) adoptar cualquier otra acción para el ejercicio de sus funciones según acuerden las Partes.
4. Cada Parte implementará, de conformidad con su legislación nacional, cualquier modificación referida en el subpárrafo 3 (b), dentro del período acordado por las Partes.
5. Todas las decisiones de la Comisión serán adoptadas por mutuo acuerdo.
6. La Comisión se reunirá por lo menos una (1) vez al año en sesión ordinaria, a menos que la Comisión decida algo distinto. Las sesiones ordinarias de la Comisión se llevarán a cabo alternadamente en el territorio de las Partes o mediante cualquier medio tecnológico.

#### **Artículo 17.2: Coordinadores del Tratado de Libre Comercio**

1. Cada Parte designará un Coordinador del Tratado de Libre Comercio, de conformidad con el Anexo 17.2.
2. Los Coordinadores trabajarán de manera conjunta en el desarrollo de agendas, así como en otros preparativos para las reuniones de la Comisión y darán el seguimiento apropiado a las decisiones de la Comisión.

#### **Artículo 17.3: Administración de los Procedimientos de Solución de Controversias**

1. Cada Parte deberá:
  - (a) designar una oficina para proveer apoyo administrativo a los paneles contemplados en el Capítulo 15 (Solución de Controversias) y ejecutar otras funciones bajo instrucción de la Comisión; y

000202



- (b) notificar a la otra Parte el domicilio de su oficina designada.
2. Cada Parte será responsable de la operación y costos de su oficina designada.



### **Anexo 17.1: La Comisión de Libre Comercio**

La Comisión de Libre Comercio estará integrada por:

- (a) el Perú: el Ministro de Comercio Exterior y Turismo; y
  - (b) Costa Rica: el Ministro de Comercio Exterior,
- o sus sucesores.

000204



**Anexo 17.1.3 (b): Implementación de las Modificaciones Aprobadas por la Comisión de Libre Comercio**

En el caso de Costa Rica, las decisiones de la Comisión conforme al Artículo 17.1.3 (b) (La Comisión de Libre Comercio) equivaldrán al instrumento referido en el Artículo 121.4, párrafo tercero, (protocolo de menor rango), de la Constitución Política de la República de Costa Rica.



### **Anexo 17.2: Coordinadores del Tratado de Libre Comercio**

Los Coordinadores del Tratado de Libre Comercio serán para:

- (a) el Perú: la dependencia que designe el Viceministro de Comercio Exterior; y
- (b) Costa Rica: el Director General de Comercio Exterior del Ministerio de Comercio Exterior o quien éste designe,

o sus sucesores.





## Capítulo 18

### Excepciones

#### Artículo 18.1: Excepciones Generales

1. Para los efectos del Capítulo 2 (Acceso a Mercados de Mercancías), Capítulo 3 (Reglas de Origen y Procedimientos de Origen), Capítulo 4 (Facilitación del Comercio y Procedimientos Aduaneros), Capítulo 5 (Cooperación y Asistencia Mutua en Asuntos Aduaneros), Capítulo 6 (Medidas Sanitarias y Fitosanitarias) y Capítulo 7 (Obstáculos Técnicos al Comercio), el Artículo XX del *GATT de 1994* y sus notas interpretativas se incorporan a este Tratado y forman parte integrante del mismo, *mutatis mutandis*. Las Partes entienden que las medidas a que hace referencia el Artículo XX (b) del *GATT de 1994* incluyen las medidas en materia ambiental necesarias para proteger la vida o la salud humana, animal o vegetal, y que el Artículo XX (g) del *GATT de 1994* se aplica a las medidas relativas a la conservación de los recursos naturales vivos o no vivos agotables.

2. Para los efectos del Capítulo 13 (Comercio Transfronterizo de Servicios) y Capítulo 14 (Entrada Temporal de Personas de Negocios), el Artículo XIV del *AGCS* de la OMC (incluyendo las notas al pie de página) se incorporan a este Tratado y forman parte integrante del mismo, *mutatis mutandis*. Las Partes entienden que las medidas a que se refiere el Artículo XIV (b) del *AGCS* de la OMC incluyen medidas en materia ambiental necesarias para proteger la vida o la salud humana, animal o vegetal.

#### Artículo 18.2: Seguridad Esencial

Ninguna disposición de este Tratado se interpretará en el sentido de:

- (a) obligar a una Parte a proporcionar ni a dar acceso a información cuya divulgación considere contraria a sus intereses esenciales en materia de seguridad; o
- (b) impedir que una Parte aplique medidas que considere necesarias para cumplir con sus obligaciones respecto al mantenimiento o la restauración de la paz o la seguridad internacional, o para proteger sus intereses esenciales en materia de seguridad.

#### Artículo 18.3: Tributación

1. Salvo lo dispuesto en este Artículo, ninguna disposición de este Tratado se aplicará a medidas tributarias.

2. Nada de lo dispuesto en este Tratado afectará los derechos y las obligaciones de las Partes que se deriven de cualquier convenio tributario. En caso de incompatibilidad entre



este Tratado y cualquiera de estos convenios, prevalecerá el convenio en la medida de la incompatibilidad. En el caso de un convenio tributario entre las Partes, las autoridades competentes bajo ese convenio tendrán la responsabilidad exclusiva para determinar si existe alguna incompatibilidad entre este Tratado y ese convenio.

3. No obstante lo dispuesto en el párrafo 2:

- (a) el Artículo 2.2 (Trato Nacional) y aquellas otras disposiciones en este Tratado necesarias para hacer efectivo dicho Artículo, se aplicarán a las medidas tributarias en el mismo grado que el Artículo III del *GATT de 1994*; y
- (b) el Artículo 2.11 (Impuestos a la Exportación) se aplicará a las medidas tributarias.

4. Sujeto a lo dispuesto en el párrafo 2:

- (a) el Artículo 13.3 (Trato Nacional), se aplicará a las medidas tributarias sobre la renta, ganancias de capital, o sobre el capital gravable de las empresas referentes a la adquisición o al consumo de servicios específicos, excepto que nada de lo dispuesto en este subpárrafo impedirá a una Parte a condicionar la recepción o continuación de la recepción de una ventaja relacionada con la adquisición o el consumo de servicios específicos, al requisito de suministrar el servicio en su territorio; y
- (b) los Artículos 12.2 (Trato Nacional) y 12.3 (Trato de Nación Más Favorecida) y 13.3 (Trato Nacional) y 13.4 (Trato de Nación Más Favorecida) se aplicarán a todas las medidas tributarias, salvo a aquellas sobre la renta, ganancias de capital, o sobre capital gravable de las empresas, los impuestos sobre el patrimonio, sucesiones, donaciones y las transferencias con salto de generaciones (*generation-skipping transfers*).

5. El párrafo 4 no podrá:

- (a) imponer ninguna obligación de nación más favorecida respecto al beneficio otorgado por una Parte en cumplimiento de cualquier convenio tributario;
- (b) aplicar a ninguna disposición disconforme de cualquier medida tributaria existente;
- (c) aplicar a la continuación o pronta renovación de una disposición disconforme de cualquier medida tributaria existente;
- (d) aplicar a una reforma a una disposición disconforme de cualquier medida tributaria existente, en tanto esa reforma no reduzca, al momento de efectuarse, su grado de conformidad con cualquiera de los artículos mencionados en el párrafo 4;



- (e) aplicar a la adopción o aplicación de cualquier medida tributaria encaminada a asegurar la aplicación o recaudación de impuestos de manera equitativa y efectiva (tal como se permite en el Artículo XIV (d) del *AGCS* de la OMC), o
- (f) aplicar a una disposición que condiciona la recepción, o la recepción continua de una ventaja con relación a las contribuciones a, o las rentas de, pensiones fiduciarias o planes de pensión, sobre el requerimiento que la Parte mantenga jurisdicción continua sobre la pensión fiduciaria o el plan de pensión.

6. Sujeto al párrafo 2 y sin perjuicio de los derechos y obligaciones de las Partes de conformidad con el párrafo 3, los párrafos 3, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 del Artículo 12.6 (Requisitos de Desempeño) se aplicarán a las medidas tributarias.

7.

- (a) El Artículo 12.10 (Expropiación e Indemnización) y 12.16 (Sometimiento de una Reclamación a Arbitraje) se aplicarán a una medida tributaria que se alega como expropiatoria. Sin embargo, ningún inversionista podrá invocar el Artículo 12.10 (Expropiación e Indemnización) como fundamento de una reclamación cuando se haya determinado de conformidad con este párrafo que la medida no constituye una expropiación<sup>1</sup>. Un inversionista que pretenda invocar el Artículo 12.10 (Expropiación e Indemnización) con respecto a una medida tributaria, deberá primero someter el asunto a las autoridades competentes de la Parte demandada y demandante, señaladas en el subpárrafo (b), al momento de entregar por escrito la notificación de su intención de someter una reclamación a arbitraje conforme al Artículo 12.16 (Sometimiento de una Reclamación a Arbitraje), para que dichas autoridades determinen si la medida tributaria constituye una expropiación. Si las autoridades competentes no acuerdan examinar el asunto o si, habiendo acordado examinarlo no convienen en estimar que la medida no constituye una expropiación, dentro de un plazo de seis (6) meses después de que se les

---

<sup>1</sup> Con referencia al Artículo 12.10 (Expropiación e Indemnización) al evaluar si una medida tributaria constituye expropiación, las siguientes consideraciones son relevantes:

- (a) la imposición de tributos no constituyen generalmente expropiación. La mera introducción de nuevas medidas tributarias o la imposición de tributos en más de una jurisdicción con respecto a una inversión, no se constituye en, ni es en sí misma, expropiación;
- (b) medidas tributarias consistentes con políticas, principios y prácticas tributarias internacionalmente reconocidas no constituyen expropiación, y en particular, medidas tributarias dirigidas a prevenir la elusión o evasión de impuestos no deberían, generalmente, ser consideradas como expropiatorias; y
- (c) medidas tributarias aplicadas sobre una base no discriminatoria, como opuestas a ser dirigidas a inversionistas de una nacionalidad particular o a contribuyentes individuales específicos, son menos probable de constituir expropiación. Una medida tributaria no debería constituir expropiación si, cuando la inversión es realizada, ya se encontraba en vigor, y la información sobre la medida fue hecha pública o de otra manera se hizo públicamente disponible.



haya sometido el asunto, el inversionista podrá someter su reclamación a arbitraje, de conformidad con el Artículo 12.16 (Sometimiento de una Reclamación a Arbitraje).

- (b) Para los efectos de este párrafo, las autoridades competentes significan:
  - (i) en el caso de Costa Rica, el Ministerio de Hacienda; y
  - (ii) en el caso del Perú, el Ministerio de Economía y Finanzas,
 o sus sucesores.

8. Para los efectos de este Artículo:

**convenio tributario** significa un convenio para evitar la doble tributación u otro convenio o arreglo internacional en materia tributaria; e

**impuestos y medidas tributarias** no incluyen:

- (a) un arancel aduanero tal como se define en el Artículo 1.5 (Definiciones de Aplicación General); o
- (b) las medidas listadas en las excepciones (b) y (c) de la definición de arancel aduanero del Artículo 1.5 (Definiciones de Aplicación General).

#### **Artículo 18.4: Divulgación de Información**

Ninguna disposición en este Tratado se interpretará en el sentido de obligar a una Parte a proporcionar o a dar acceso a información confidencial, cuya divulgación pudiera impedir el cumplimiento de su legislación nacional, o que fuera contraria al interés público, o que pudiera perjudicar el interés comercial legítimo de empresas particulares, sean públicas o privadas.

#### **Artículo 18.5: Medidas para Salvaguardar la Balanza de Pagos**

De conformidad con el *Acuerdo sobre la OMC* y consistente con el *Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional*, una Parte puede adoptar o mantener medidas temporales y no discriminatorias de salvaguarda con respecto de pagos y movimientos de capital que considere necesarias:

- (a) en caso de existencia o amenaza de graves dificultades financieras externas o de balanza de pagos; o

000210



- (b) en casos que, bajo circunstancias excepcionales, los pagos y movimientos de capital causen o amenacen causar serias dificultades para el manejo macroeconómico, en particular, en la política monetaria y cambiaria.



## Capítulo 19

### Disposiciones Finales

#### Artículo 19.1: Anexos, Apéndices y Notas al Pie de Página

Los Anexos, Apéndices, y las notas al pie de página de este Tratado constituyen parte integrante del mismo.

#### Artículo 19.2: Enmiendas

1. Las Partes podrán acordar cualquier enmienda a este Tratado.
2. Cuando la enmienda se acuerde y se apruebe de conformidad con los procedimientos legales de cada Parte, la enmienda constituirá parte integrante de este Tratado y entrará en vigor en la fecha en que las Partes así lo acuerden.

#### Artículo 19.3: Enmiendas al Acuerdo sobre la OMC

Si cualquier disposición del *Acuerdo sobre la OMC* que haya sido incorporada a este Tratado es enmendada, las Partes se consultarán con miras a enmendar la disposición correspondiente de este Tratado, según corresponda, de conformidad con el Artículo 19.2.

#### Artículo 19.4: Reservas y Declaraciones Interpretativas

Este Tratado no podrá ser objeto de reservas ni declaraciones interpretativas unilaterales.

#### Artículo 19.5: Entrada en Vigor

Este Tratado entrará en vigor sesenta (60) días después de la fecha en que las Partes intercambien notificaciones escritas confirmando que han cumplido con sus respectivos procedimientos legales o en la fecha en que las Partes así lo acuerden.

#### Artículo 19.6: Denuncia

Cualquier Parte podrá denunciar este Tratado. La denuncia surtirá efecto ciento ochenta (180) días después de su notificación por escrito a la otra Parte, sin perjuicio que las Partes puedan acordar un plazo distinto para hacer efectiva la denuncia.


000212



EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los abajo firmantes, estando debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han suscrito este Tratado.

HECHO, en San José, República de Costa Rica, en dos ejemplares igualmente auténticos y válidos el día 26 del mes de mayo de 2011.

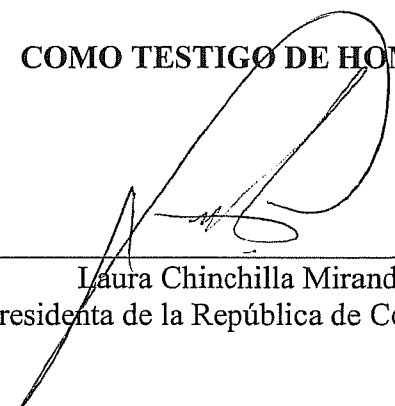
**POR EL GOBIERNO DE LA  
REPÚBLICA DE COSTA RICA:**

  
Anabel González Campabadal  
Ministra de Comercio Exterior

**POR EL GOBIERNO DE LA  
REPÚBLICA DEL PERÚ:**

  
Eduardo Ferreyros Küppers  
Ministro de Comercio Exterior y Turismo

**COMO TESTIGO DE HONOR:**

  
Laura Chinchilla Miranda  
Presidenta de la República de Costa Rica



000218

000213



## **Anexo 2.3**

# **Programa de Eliminación Arancelaria**

000219





## Lista de Costa Rica

Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
01011010	-- Caballos, reproductores de raza pura	1	A
01011090	-- Otros inclusive asnos, mulos y burdéganos, reproductores de raza pura	10	A
01019000	- Los demás animales vivos de la especie bovina, excepto los reproductores de raza pura	10	A
01021000	- Animales reproductores de raza pura de la especie bovina	1	A
01029000	- Los demás animales vivos de la especie bovina excepto los reproductores de raza pura	10	A
01031000	- Animales vivos de la especie porcina, reproductores de raza pura	1	A
01039100	-- Animales vivos de la especie porcina, de peso inferior a 50 kg	10	A
01039200	-- Animales vivos de la especie porcina, de peso superior o igual a 50 kg	10	A
01041010	-- Reproductores de raza pura, de la especie ovina	1	A
01041090	-- Otros animales vivos de la especie ovina, excepto los reproductores de raza pura	10	A
01042010	-- Reproductores de raza pura, de la especie caprina	1	A
01042090	-- Otros animales vivos de la especie caprina, excepto los reproductores de raza pura	10	A
01051100	-- Gallos y gallinas de peso inferior o igual a 185 g, vivos	1	A
01051200	-- Pavos (gallipavos) de peso inferior o igual a 185 g, vivos	1	A
01051900	-- Los demás, patos, gansos y pintadas de la especies domésticas, de peso inferior o igual a 185 g, vivos	10	A
01059400	-- Gallos y gallinas de peso superior a 185 g, vivos	10	A
01059900	-- Los demás patos, gansos, pavos (gallipavos) y pintadas de la especies domésticas, vivos, de peso inferior o igual a 185 g	10	A
01061100	-- Primates	10	A
01061200	-- Ballenas, delfines y marsopas (mamíferos del orden Cetáceos); manatíes y dugones o dugongos (mamíferos del orden Sirenios)	10	A
01061900	-- Los demás mamíferos vivos, excepto los primates, ballenas, delfines y marsopas (mamíferos del orden Cetáceos); manatíes y dugones o dugongos (mamíferos del orden Sirenios)	10	A
01062000	- Reptiles (incluidas las serpientes, tortugas de mar	10	A
01063100	-- Aves de rapiña	10	A
01063200	-- Psitaciformes (incluidos los loros, guacamayos, cakatúas y demás papagayos)	10	A
01063900	-- Las demás aves, excepto las aves de rapiña y psitaciformes	10	A
01069010	-- Abejas, incluso en colmenas, cajas u otros continentes similares	1	A
01069090	-- Otros animales vivos, no expresados en los incisos precedentes	10	A
02011000	- Carne de la especie bovina, en canales o medias canales fresca o refrigerada	15	D
02012000	- Los demás cortes (trozos) sin deshuesar de carne de la especie bovina fresca o refrigerada	15	D
02013000	- Carne de la especie bovina, deshuesada, fresca o refrigerada	15	D
02021000	- Carne de la especie bovina, en canales o medias canales, congelada	15	D
02022000	- Los demás cortes (trozos) sin deshuesar, de carne de la especie	15	D



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	bovina, congelada		
02023000	- Carne de la especie bovina, deshuesada, congelada	15	D
02031100	- - Carne de la especie porcina, en canales o medias canales, fresca o refrigerada		E
02031200	- - Jamones, paletas y sus trozos, sin deshuesar de la especie porcina, fresca o refrigerada		E
02031900	- - Las demás carnes de animales de la especie porcina, fresca o refrigerada, excepto en canales o medias canales, jamones, paletas y sus trozos sin deshuesar		E
02032100	- - Carne de la especie porcina, en canales o medias canales, congelada		E
02032200	- - Jamones, paletas y sus trozos, sin deshuesar de la especie porcina, congelada		E
02032900	- - Las demás carnes de animales de la especie porcina, congelada, excepto en canales o medias canales, jamones, paletas y sus trozos sin deshuesar		E
02041000	- Canales o medias canales, de cordero, frescas o refrigeradas	15	A
02042100	- - Carne de la especie ovina, excepto el cordero, en canales o medias canales, frescas o refrigeradas	15	A
02042200	- - Los demás cortes (trozos) sin deshuesar de carne de la especie ovina, excepto el cordero, frescas o refrigeradas	15	A
02042300	- - Carne de la especie ovina, excepto el cordero, deshuesadas, frescas o refrigeradas	15	A
02043000	- Canales o medias canales, de cordero, congeladas	15	A
02044100	- - Carnes de la especie ovina, excepto el cordero, en canales o medias canales, congeladas	15	A
02044200	- - Los demás cortes (trozos) sin deshuesar de carnes de la especie ovina, excepto el cordero, congeladas	15	A
02044300	- - Carnes de la especie ovina, excepto el cordero, deshuesadas, congeladas	15	A
02045000	- Carne de animales de la especie caprina, fresca, refrigerada o congelada	15	A
02050000	CARNE DE ANIMALES DE LAS ESPECIES CABALLAR, ASNAL O MULAR, FRESCA, REFRIGERADA O CONGELADA	15	A
02061000	- Despojos comestibles de animales de la especie bovina, frescos o refrigerados	1	A
02062100	- - Lenguas, de animales de la especie bovina, congelados	1	A
02062200	- - Hígados, de animales de la especie bovina, congelados	1	A
02062900	- - Los demás despojos comestibles de animales de la especie bovina, congelados, excepto lenguas e hígados	1	A
02063010	- - Piel de animales, de la especie porcina, frescos o refrigerados	6	A
02063090	- - Otros despojos comestibles, de animales de la especie porcina, frescos o refrigerados, excepto piel	46	A
02064100	- - Hígados, de animales de la especie porcina, congelados	1	A
02064910	- - - Piel, de animales de la especie porcina, congelados	6	A
02064990	- - - Otros despojos comestibles de animales de la especie porcina, congelados, excepto piel	46	A
02068000	- Los demás, despojos comestibles de animales de la especie ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos o refrigerados	1	A
02069000	- Los demás, despojos comestibles de animales de la especie ovina, caprina, caballar, asnal o mular, congelados	1	A
02071100	- - Gallo o gallina, sin trocear, frescos o refrigerados	41	B15



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
02071200	-- Gallo o gallina, sin trocear, congelados		E
02071310	--- Trozos y despojos de gallo o gallina en pasta, deshuesados mecánicamente, frescos o refrigerados	6	A
02071391	---- Pechugas, de gallo o gallina, frescos o refrigerados	41	B15
02071392	---- Alas, de gallo o gallina, frescos o refrigerados	151	B15
02071393	---- Muslos, piernas, incluso unidos, de gallo o gallina, frescos o refrigerados	151	B15
02071394	---- Muslos, piernas, que incluyan en su presentación otros trozos, incluso unidos, de gallo o gallina, frescos o refrigerados	151	B15
02071399	---- Los demás trozos y despojos de gallo o gallina, frescos o refrigerados, excepto pechugas, alas, muslos, piernas	151	B15
02071410	-- Trozos y despojos de gallo o gallina, en pasta, deshuesados mecánicamente, congelados	6	A
02071491	---- Pechugas, de gallo o gallina, congelados		E
02071492	---- Alas, de gallo o gallina, congelados		E
02071493	---- Muslos, piernas, incluso unidos, de gallo o gallina, congelados		E
02071494	---- Muslos, piernas, que incluyan en su presentación otros trozos, incluso unidos, de gallo o gallina, congelados		E
02071499	---- Los demás trozos y despojos de gallo o gallina, congelados, excepto pechugas, alas, muslos, piernas		E
02072400	-- Pavo (gallipavo), sin trocear, frescos o refrigerados	41	A
02072500	-- Pavo (gallipavo), sin trocear, congelados	41	A
02072610	--- Trozos y despojos de pavo (gallipavo), en pasta, deshuesados mecánicamente, frescos o refrigerados	6	A
02072690	--- Otros trozos y despojos de pavo (gallipavo), frescos o refrigerados	151	A
02072710	-- Trozos y despojos de pavo (gallipavo), en pasta, deshuesados mecánicamente, congelados	6	A
02072790	--- Otros trozos y despojos de pavo (gallipavo), congelados	41	A
02073200	-- Pato, ganso o pintada, sin trocear, frescos o refrigerados	41	A
02073300	-- Pato, ganso o pintada, sin trocear, congelados	15	A
02073400	-- Hígados grasos, de pato, ganso o pintada, frescos o refrigerados	15	A
02073510	--- Trozos y despojos de pato, ganso o pintada, en pasta, deshuesados mecánicamente, frescos o refrigerados	36	A
02073590	--- Otros trozos y despojos de pato, ganso o pintada, frescos o refrigerados	151	A
02073610	--- Trozos y despojos de pato, ganso o pintada, en pasta, deshuesados mecánicamente, congelados	36	A
02073690	--- Otros trozos y despojos de pato, ganso o pintada, congelados	41	A
02081000	- Carnes y despojos comestibles frescos, refrigerados o congelados de conejo o liebre	15	A
02083000	- Carnes y despojos comestibles frescos, refrigerados o congelados de primates	15	A
02084000	- Carnes y despojos comestibles frescos, refrigerados o congelados de ballenas, delfines y marsopas (mamíferos del orden Cetáceos); de manatíes y dugones o dugongos (mamíferos del orden Sirenios)	15	A
02085000	- Carnes y despojos comestibles frescos, refrigerados o congelados de reptiles (incluidas las serpientes y tortugas de mar)	15	A
02089010	-- Ancas (patas) de rana, frescos, refrigerados o congelados	15	A
02089090	-- Otros carnes y despojos comestibles frescos, refrigerados o	15	A



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	congelados		
02090010	- Tocino sin partes magras, frescos, refrigerados, congelados, salados o en salmuera, secos o ahumados	6	A
02090020	- Grasa de cerdo sin fundir ni extraer de otro modo, frescos, refrigerados, congelados, salados o en salmuera, secos o ahumados	6	A
02090030	- Grasa de ave sin fundir ni extraer de otro modo, frescos, refrigerados, congelados, salados o en salmuera, secos o ahumados	15	A
02101100	- - Jamones, paletas y sus trozos, sin deshuesar, de la especie porcina, salados o en salmuera, secos o ahumados	46	B5
02101200	- - Tocino entreverado de panza (panceta) y sus trozos, de la especie porcina, salados o en salmuera, secos o ahumados	46	B5
02101900	- - Las demás carnes y despojos comestibles, de la especie porcina, salados o en salmuera, secos o ahumados	6	A
02102000	- Carne de la especie bovina, salados o en salmuera, secos o ahumados	15	B10
02109100	- - Harina y polvos comestibles, de carne o de despojos de primates	10	A
02109200	- - Harina y polvos comestibles, de carne o de despojos de ballenas, delfines y marsopas (mamíferos del orden Cetáceos); de manatíes y dugones o dugongos (mamíferos del orden Sirenios)	10	A
02109300	- - Harina y polvos comestibles, de carne o de despojos de reptiles (incluidas las serpientes y tortugas de mar)	10	A
02109910	- - - Harina y polvos comestibles de hígados de ave salados o en salmuera	15	A
02109920	- - - Harina y polvos comestibles, de hígados de ave secos o ahumados	15	A
02109930	- - - Harina y polvo, de carne o de despojos excepto de hígados de ave salados o en salmuera y de hígados de ave secos o ahumados	10	A
02109990	- - - Otros harina y polvos comestibles, de carne o de despojos no comprendidos en los incisos precedentes	15	A
03011000	- Peces ornamentales vivos	15	A
03019110	- - - Larvas para repoblación de truchas	1	A
03019190	- - - Otras truchas vivas, excepto las larvas	10	A
03019210	- - - Larvas para repoblación de anguilas	1	A
03019290	- - - Otras anguilas vivas, excepto las larvas	10	A
03019310	- - - Larvas para repoblación de carpas	6	A
03019390	- - - Otras carpas vivas, excepto las larvas	10	A
03019400	- - Atunes comunes o de aleta azul ( <i>Thunnus thynnus</i> )	1	A
03019500	- - Atunes del sur ( <i>Thunnus maccoyii</i> )	1	A
03019910	- - - Larvas para repoblación de peces y pescados	1	A
03019991	- - - - Atunes (del género <i>Thunnus</i> , excepto el <i>Thunnus thynnus</i> y <i>Thunnus maccoyii</i> ), listados o bonitos de vientre rayado ( <i>Euthynnus</i> ( <i>Katsuwonus</i> ) <i>pelamis</i> ), sardinas ( <i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.) y caballas (macarelas) ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )	1	A
03019999	- - - - Los demás peces y pescados vivos, excepto las larvas	10	A
03021100	- - Truchas ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> y <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescas o refrigeradas	15	B10



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
03021200	- - Salmones del Pacífico ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> y <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salmones del Atlántico ( <i>Salmo salar</i> ) y salmones del Danubio ( <i>Hucho huch</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03021900	- - Los demás salmónidos, excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03022100	- - Halibut (fletán) ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03022200	- - Sollas ( <i>Pleuronectes platessa</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescas o refrigeradas	10	B10
03022300	- - Lenguados ( <i>Solea</i> spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03022900	- - Los demás pescados planos, excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03023100	- - Albacoras o atunes blancos ( <i>thunnus alalunga</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	1	A
03023200	- - Atunes de aleta amarilla (rabiles) ( <i>Thunnus albacares</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas; frescos o refrigerados	1	A
03023300	- - Listados o bonitos de vientre rayado, excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	1	A
03023400	- - Atunes ojo grande (Patudos) ( <i>Thunnus obesus</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	1	A
03023500	- - Atunes de aleta azul (comunes) ( <i>Thunnus thynnus</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	1	A
03023600	- - Atunes del sur ( <i>Thunnus maccoyii</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	1	A
03023900	- - Los demás atunes, excepto las albacoras o atunes blancos, atunes de aleta amarilla, listados o bonitos de vientre rayado, atunes ojo grande, atunes de aleta azul, atunes del sur y sus respectivos hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	1	A
03024000	- Arenques ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03025000	- Bacalaos ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03026100	- - Sardinas ( <i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardinelas ( <i>Sardinella</i> spp.) y espadines ( <i>Sprattus Sprattus</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescas o refrigeradas	1	A
03026200	- - Eglefinos ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03026300	- - Carboneros ( <i>Pollachius virens</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03026400	- - Caballas (macarelas) ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03026500	- - Escualos, excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03026600	- - Anguilas ( <i>Anguilla</i> spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	10	B10
03026700	- - Peces espada ( <i>Xiphias gladius</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
03026800	- - Austromerluza antártica y austromerluza negra (merluza negra, bacalao de profundidad, nototenia negra) (Dissostichus spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026920	- - - Pargos (Lutjanus spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026930	- - - Dorados (Coryphaena hippurus), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026940	- - - Cabrillas (Epinephelus spp., Paralabrax spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026950	- - - Corvinas (Sciaena spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026960	- - - Marlines (Makaria spp., Tetraodon spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026970	- - - Tilapias (Tilapia spp.), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026980	- - - Meros (Epinephelus guaza), excepto los hígados, huevas y lechas, frescos o refrigerados	15	B10
03026990	- - - Otros pescados no comprendidos en los incisos precedentes, excepto los hígados, huevas y lechas correspondientes, frescos o refrigerados	15	B10
03027000	- Hígados, huevas y lechas	6	B10
03031100	- - Salmones rojos (Oncorhynchus nerka) congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03031900	- - Los demás salmones congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03032100	- - Truchas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache y Oncorhynchus chrysogaster), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	15	B10
03032200	- - Salmones del Atlántico (Salmo salar) y Salmones del Danubio (Hucho Hucho), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03032900	- - Los demás salmónidos, congelados, excepto las truchas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache y Oncorhynchus chrysogaster), Salmones del Atlántico (Salmo salar), Salmones del Danubio (Hucho Hucho) y los hígados, huevas y lechas correspondientes	10	B10
03033100	- - Halibut (fletán) (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03033200	- - Sollas (Pleuronectes platessa), excepto los hígados, huevas y lechas, congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03033300	- - Lenguados (Solea spp.), excepto Los hígados, huevas y lechas, congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03033900	- - Los demás pescados planos, congelados, excepto las sollas (Pleuronectes platessa), lenguados (Solea spp.) y los hígados, huevas y lechas correspondientes	10	B10
03034100	- - Albacoras o atunes blancos (thunnus alalunga), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03034200	- - Atunes De aleta amarilla (rabiles) (Thunnus albacares), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03034300	- - Listados o bonitos de vientre rayado, congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
03034400	-- Atunes ojo grande (Patudos) ( <i>Thunnus obesus</i> , congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03034500	-- Atunes de aleta azul (comunes) ( <i>Thunnus thynnus</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03034600	-- Atunes del sur ( <i>Thunnus maccoyii</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03034900	-- Los demás atunes, congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03035100	-- Arenques ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03035200	-- Bacalaos ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03036100	-- Peces espada ( <i>Xiphias gladius</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03036200	-- Austromerluza antártica y austromerluza negra (merluza negra, bacalao de profundidad, nototenia negra) ( <i>Dissostichus</i> spp.), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03037100	-- Sardinias ( <i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardinelas ( <i>Sardinella</i> spp.) y espadines ( <i>Sprattus sprattus</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03037200	-- Eglefinos ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03037300	-- Carboneros ( <i>Pollachius virens</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03037400	-- Caballas (macarelas) ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> ), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	1	A
03037500	-- Escualos, congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03037600	-- Anguilas ( <i>Anguilla</i> spp.), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03037700	-- Róbalos ( <i>Dicentrarchus labrax</i> , <i>Dicentrarchus punctatus</i> ), excepto los hígados, huevas y lechas, congelados	15	B10
03037800	-- Merluzas ( <i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.), congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03037900	-- Los demás pescados, congelados, excepto los hígados, huevas y lechas	10	B10
03038000	- Hígados, huevas y lechas de los pescados, congelados	6	B10
03041100	-- Filetes de peces espada ( <i>Xiphias gladius</i> ), frescos o refrigerados	15	B10
03041200	-- Fieltes de Austromerluza antártica y austromerluza negra (merluza negra, bacalao de profundidad, nototenia negra) ( <i>Dissostichus</i> spp.), frescos o refrigerados	15	B10
03041900	-- Los demás filetes y demás carne de pescado (incluso picada), frescos o refrigerados, excepto de peces espada y austromerluzas	15	B10
03042100	-- Filetes congelados de peces espada ( <i>Xiphias gladius</i> ),	15	B10
03042200	-- Filetes congelados de austromerluza antártica y austromerluza negra (merluza negra, bacalao de profundidad, nototenia negra) ( <i>Dissostichus</i> spp.)	15	B10
03042910	--- Filetes congelados de pargos ( <i>Lutjanus</i> spp.)	15	B10
03042920	--- Filetes congelados de dorados ( <i>Coryphaena hippurus</i> )	15	B5
03042930	--- Filetes congelados de cabrillas ( <i>Epinephelus</i> spp., <i>Paralabrax</i> spp.)	15	B10

000221



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
03042940	- - - Filetes congelados de corvinas ( <i>Sciaena</i> spp.)	15	B10
03042950	- - - Filetes congelados de marlines ( <i>Makaria</i> spp., <i>Tetrapturus</i> spp.)	15	B10
03042960	- - - Filetes congelados de tilapias ( <i>Tilapia</i> spp.)	15	B10
03042970	- - - Filetes congelados de meros ( <i>Epinephelus</i> guaza)	15	B10
03042990	- - - Otros filetes congelados, excepto las peces espada, filetes congelados de austromerluza antártica y austromerluza negra, de pargos, dorados, cabrillas, corvinas, marlines, tilapias y de meros	15***	B10
03049100	- - Carne de pescado (incluso picada) de peces espada ( <i>Xiphias gladius</i> ), frescos, refrigerados o congelados	15	B10
03049200	- - Carne de pescado (incluso picada) de austromerluza antártica y austromerluza negra (merluza negra, bacalao de profundidad, nototenia negra) ( <i>Dissostichus</i> spp.), frescos, refrigerados o congelados	15	B10
03049900	- - Los demás demás carne de pescado (incluso picada), frescos, refrigerados o congelados, no comprendidos en los incisos precedentes	15	B10
03051000	- Harina, polvo y "pellets" de pescado, aptos para la alimentación humana	1	A
03052000	- Hígados, huevas y lechas de pescado, secos, ahumados, salados o en salmuera	10	B10
03052000	- Hígados, huevas y lechas de pescado, secos, ahumados, salados o en salmuera	10	B10
03053000	- Filetes de pescado, secos, salados o en salmuera, sin ahumar	15	A
03054100	- - Salmones del Pacífico ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> y <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), Salmones del Atlántico ( <i>Salmo salar</i> ) y Salmones del Danubio ( <i>Hucho</i> <i>huch</i> ) ahumados, incluso los filetes	15	B10
03054200	- - Arenques ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) ahumados, incluso los filetes	15	B10
03054900	- - Los demás pescados ahumados, incluso los filetes, excepto los salmones y arenques	15	B10
03055100	- - Bacalaos ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) seco, incluso salado, sin ahumar	15	B10
03055900	- - Los demás pescados secos, incluso salado, sin ahumar, excepto los bacalaos	15	B10
03056100	- - Arenques ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) salados sin secar ni ahumar o en salmuera	15	B10
03056200	- - Bacalaos ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) salados sin secar ni ahumar o en salmuera	15	B10
03056300	- - Anchoas ( <i>Engraulis</i> spp.) salados sin secar ni ahumar o en salmuera	15	B10
03056900	- - Los demás pescados salados sin secar ni ahumar y pescado en salmuera excepto los arenques y bacalaos	15	B10
03061111	- - - - Langostas enteras sin pelar, congelados	10	B10
03061112	- - - - Cabezas de langostas, sin pelar, congelados	10	B10
03061113	- - - - Colas de langostas, sin pelar, congelados	10	B10
03061120	- - - - Langostas peladas, congelados	10	B10
03061200	- - Bogavantes ( <i>Homarus</i> spp.), congelados	10	B10
03061311	- - - - Camarones cultivados, congelados	10	A
03061319	- - - - Los demás camarones, congelados, excepto los cultivados	10	A
03061390	- - - Otros langostinos y demás decápodos natantia, congelados	10	A

000227





Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
03061400	-- Cangrejos (excepto macruros), congelados	10	B10
03061900	-- Los demás, incluidos la harina, polvo y "pellets" de crustáceos, aptos para la alimentación humana, congelados	10	B10
03062100	-- Langostas (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.), sin congelar	10	B10
03062200	-- Bogavantes (Homarus spp.), sin congelar	10	B10
03062310	--- Larvas para repoblación de canarones y langostinos, sin congelar	1	A
03062390	--- Otros larvas para la repoblación de Decápodos natantia, sin congelar	10	B10
03062400	-- Cangrejos (excepto macruros), sin congelar	10	B10
03062910	--- Harina, polvo y "pellets" de crustáceos, aptos para la alimentación humana, sin congelar	10	B10
03062990	--- Otros crustáceos, incluso pelados, secos, salados o en salmuera, crustáceos sin pelar, cocidos en agua o vapor, secos salados o en salmuera, sin congelar, excepto la harina, polvo y "pellets" de crustáceos, aptos para la alimentación humana	10	B10
03071000	- Ostras, vivas, frescas, refrigeradas, congeladas, secas, saladas o en salmuera	10	B10
03072100	-- Veneras (vieiras), volandeiras y demás moluscos de los géneros Pecten, Chlamys o Placopecten vivos, frescos o refrigerados	10	B10
03072900	-- Los demás veneras (vieiras), volandeiras y demás moluscos de los géneros Pecten, Chlamys o Placopecten, excepto los vivos, frescos o refrigerados	10	A
03073100	-- Mejillones vivos, frescos o refrigerados	10	B10
03073900	-- Los demás mejillones, excepto los vivos, frescos o refrigerados	10	B10
03074100	-- Jibias, y globitos; calamares y potas, vivos, frescos o refrigerados	10	B10
03074910	--- Calamares y potas, congelados, en presentación superior a 3 kg	1	A
03074990	--- Otros calamares y potas, congelados	10	A
03075100	-- Pulpos vivos, frescos o refrigerados	10	B10
03075900	-- Los demás pulpos, excepto los vivos, frescos o refrigerados	10	A
03076000	- Caracoles, vivos, frescos, refrigerados, congelados, secos, salados o en salmuera, excepto los de mar	10	B10
03079100	-- Harina, polvo y pellets de invertebrados acuáticos, aptos para la alimentación humana, vivos, frescos o refrigerados, excepto los crustáceos	10	B10
03079900	-- Los demás harina, polvo y pellets de invertebrados acuáticos, aptos para la alimentación humana, frescos o refrigerados, excepto los crustáceos vivos	10	B10
04011000	- Leche y nata (crema), sin concentrar, sin adición de azúcar ni otro endulcorante, con un contenido de materias grasas inferior o igual al 1% en peso		E
04012000	-- Leche y nata (crema), sin concentrar, sin adición de azúcar ni otro endulcorante, con un contenido de materias grasas superior al 1% pero inferior o igual al 6%, en peso		E
04013000	-- Leche y nata (crema), sin concentrar, sin adición de azúcar ni otro endulcorante con un contenido de materias grasas superior al 6% en peso		E
04021000	- Leche y nata (crema), concentradas o con adición de azúcar u		E



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	otro endulcorante, en polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas inferior o igual al 1.5% en peso		
04022111	---- Leche semidescremada, sin adición de azúcar ni otro endulcorante, en polvo, gránulo o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 1.5% en peso, en envases de contenido neto inferior a 3 kg		E
04022112	---- Leche semidescremada, sin adición de azúcar ni otro endulcorante, en polvo, gránulo o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 1.5% en peso, en envases de contenido neto superior o igual a 3 kg		E
04022121	---- Leche íntegra, sin adición de azúcar ni otro endulcorante, en polvo, gránulo o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 1.5% en peso, en envases de contenido neto inferior a 5 kg		E
04022122	---- Leche íntegra, sin adición de azúcar ni otro endulcorante, en polvo, gránulo o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 1.5% en peso, en envases de contenido neto superior o igual a 5 kg		E
04022900	-- Los demás polvos, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 1.5% en peso		E
04029110	--- Leche evaporada, sin adición de azúcar ni otro endulcorante	10	A
04029120	--- Crema de leche, sin adición de azúcar ni otro endulcorante		E
04029190	--- Otras leches, sin adición de azúcar ni otro endulcorante, excepto la leche evaporada y la crema de leche		E
04029910	--- Leche condensada	10	A
04029990	--- Otras leches con adición de azúcar ni otro endulcorante, excepto la leche condensada		E
04031000	- Yogurt, incluso concentrada, con adición de azúcar u otro endulcorante, aromatizados o con frutas u otros frutos o cacao		E
04039010	-- Suero de mantequilla, incluso concentrada, con adición de azúcar u otro endulcorante, aromatizados o con frutas u otros frutos o cacao		E
04039090	-- Otros leche y nata (crema) cuajadas, kefir y demás leches y natas (cremas) fermentadas o acidificadas, incluso concentrados, con adición de azúcar u otro endulcorante, aromatizados o con frutas u otros frutos o cacao		E
04041000	- Lactosuero, aunque esté modificado, incluso concentrado o con adición de azúcar u otro endulcorante	1	A
04049000	- Los demás productos constituidos por los componentes naturales de la leche, incluso con adición de azúcar u otro endulcorante, no expresados ni comprendidos en otra parte		E
04051000	- Mantequilla		E
04052000	- Pastas lácteas para untar		E
04059010	-- Grasa butírica ("Butter oil")	6	B5
04059090	-- Otras materias grasas de la leche, excepto la mantequilla		E
04061000	- Queso fresco (sin madurar), incluido el del lactosuero, y requesón		E
04062010	-- Queso tipo "Cheddar", deshidratado, rallado o en polvo	1	A
04062090	-- Otros tipos de queso, rallado o en polvo, excepto el tipo "cheddar" deshidratado		E
04063000	- Queso fundido, excepto el rallado o en polvo		E
04064000	- Queso de pasta azul y demás quesos que presenten vetas	15	B10

000224



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	producidas por <i>Penicillium roqueforti</i>		
04069010	- - Queso tipo mozzarella		E
04069020	- - Queso tipo cheddar, en bloques o en barras		E
04069090	- - Otros quesos, excepto del tipo mozzarella o cheddar		E
04070010	- Huevos fértiles para la reproducción	1	A
04070020	- Huevos de avestruz	10	A
04070090	- Otros huevos con cascarón, frescos, conservados o cocidos, excepto de avestruz y huevos fértiles para la reproducción	15	B12
04081100	- - Yemas de huevo, secos	10	B12
04081900	- - Las demás yemas de huevos frescos, cocidos en agua o vapor, moldeados, congelados o conservados de otro modo, incluso con adición u otro endulcorante, excepto secos	10	B12
04089100	- - Huevos de ave sin cascarón, secos	10	B12
04089900	- - Los demás huevos de ave sin cascarón frescos, cocidos en agua o vapor, moldeados, congelados o conservados de otro modo, incluso con adición u otro endulcorante, excepto secos	10	B12
04090000	MIEL NATURAL	15	B10
04100000	PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE	15	A
05010000	CABELLO EN BRUTO, INCLUSO LAVADO O DESGRASADO; DESPERDICIOS DE CABELLO	6	A
05021000	- Cerdas de cerdo o de jabalí y sus desperdicios	1	A
05029000	- Los demás, pelo de tejón y demás pelos de cepillería; desperdicios de dichas cerdas o pelos	6	A
05040010	- Tripas, vejigas y estómagos de bovinos, enteros, o en trozos, frescos, refrigerados, congelados, salados o en salmuera, secos o ahumados	6	A
05040020	- Tripas, vejigas y estómagos de porcinos y de ovinos, enteros, o en trozos, frescos, refrigerados, congelados, salados o en salmuera, secos o ahumados	6	A
05040090	- Otros tripas, vejigas y estómagos de animales, enteros, o en trozos, frescos, refrigerados, congelados, salados o en salmuera, secos o ahumados, excepto los bovinos, porcinos, ovino y los del pescado	6	A
05051000	- Plumas de las utilizadas para relleno; plumón, en bruto o simplemente limpiados, desinfectados o preparados para su conservación	6	A
05059000	- Los demás polvo y desperdicios de plumas o partes de plumas	6	A
05061000	- Oseína y huesos acidulados	6	A
05069000	- Los demás polvo y desperdicios de estas materias	6	A
05071000	- Marfil; polvo y desperdicios de marfil	6	A
05079000	- Los demás, concha de tortuga, ballenas de mamíferos marinos, cuernos, astas, cascos, pezuñas, uñas, garras picos, en bruto o simplemente preparados, pero sin cortar en forma determinadas; polvos y desperdicios de estas materias	6	A
05080000	CORAL Y MATERIAS SIMILARES, EN BRUTO O SIMPLEMENTE PREPARADOS, PERO SIN OTRO TRABAJO; VALVAS Y CAPARAZONES DE MOLUSCOS, crustáceos O EQUINODERMOS, Y JIBIONES, EN BRUTO O SIMPLEMENTE PREPARADOS, PERO SIN CORTAR EN FORMA DETERMINADA, INCLUSO EN POLVO Y DESP	6	A
05100000	AMBAR GRIS, CASTOREO, ALGALIA Y ALMIZCLE; CANTARIDAS; BILIS, INCLUSO DESECADA;	1	A

000230



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	GLANDULAS Y DEMAS SUSTANCIAS DE ORIGEN ANIMAL UTILIZADAS PARA LA PREPARACION DE PRODUCTOS FARMACEUTICOS, FRESCAS, REFRIGERADAS, CONGELADAS O CONSERVADAS PROVISIONALMENTE DE OTR		
05111000	- Semen de bovinos	1	A
05119110	- - - Huevas y lechas de pescado o de crustáceos, moluscos o demás invertebrados acuáticos, impropios para la alimentación humana	1	A
05119190	- - - Otros productos de pescado o de crustáceos, moluscos y demás invertebrados acuáticos, animales muertos del capítulo 3, impropios para la alimentación humana, excepto las huevas y lechas respectivas	6	A
05119910	- - - Ovulos fecundados de origen animal, no expresados ni comprendidos en otra parte	1	A
05119920	- - - Esponjas naturales de origen animal	6	A
05119990	- - - Otros productos de origen animal no expresados ni comprendidos en otra parte; animales muertos del capítulo 1 ó 3, impropios para la alimentación humana, excepto los productos de pescado o de crustáceos, moluscos o demás invertebrados acuáticos; animales muertos del Capítulo 3	6	A
06011000	- Bulbos, cebollas, tubérculos, raíces y bulbos tuberosos, turiones y rizomas, en reposo vegetativo	1	A
06012000	- Bulbos, cebollas, tubérculos, raíces y bulbos tuberosos, turiones y rizomas, en vegetación o en flor; plantas y raíces de achicoria, excepto las raíces de la partida 12.12	1	A
06021000	- Esquejes sin enraizar e injertos	1	A
06022010	- - Plántulas de árboles, arbustos y matas, de frutas u otros frutos comestibles, incluso injertados	10	A
06022090	- - Otros árboles, arbustos y matas, de frutas u otros frutos comestibles, incluso injertados, excepto plántulas	1	A
06023000	- Rododendros y azaleas, incluso injertados	1	A
06024000	- Rosales, incluso injertados	1	A
06029010	- - Plántulas de hortalizas y tabaco	10	A
06029090	- - Otras plantas vivas, esquejes; micelio (blanco de setas), excepto los esquejes sin enraizar, y arboles, arbustos y matas, de frutas u otros frutos comestibles, incluso injertados	1	A
06031100	- - Rosas frescas	15	A
06031200	- - Claveles frescas	15	A
06031300	- - Orquídeas frescas	15	A
06031400	- - Crisantemos frescas	15	A
06031910	- - - Ginger frescas	15	A
06031920	- - - Ave del paraíso frescas	15	A
06031930	- - - Calas frescas	15	A
06031940	- - - Lirios frescas	15	A
06031950	- - - Sysofilia frescas	15	A
06031960	- - - Serberas frescas	15	A
06031970	- - - Estaticias frescas	15	A
06031980	- - - Astromerías frescas	15	A
06031991	- - - - Agapantos frescas	15	A
06031992	- - - - Gladiolas frescas	15	A
06031993	- - - - Anturios frescas	15	A
06031994	- - - - Heliconias frescas	15	A



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
06031999	- - - Los demás flores y capullos cortados a mano para ramos o adornos frescos, no comprendidos en los incisos precedentes	15	A
06039010	- - Arreglos florales con flores y capullos, frescos, secos, blanqueados, teñidos, impregnados o preparados de otra forma	15	A
06039090	- - Otros flores y capullos cortados a mano para ramos o adornos, frescos, secos, blanqueados, teñidos, impregnados o preparados de otra forma, excepto los arreglos florales	15	A
06041000	- Musgos y líquenes	15	A
06049110	- - - Arreglos frescos de follaje, hojas, ramas y demás partes de plantas, sin flores ni capullos y hierbas, musgos y líquenes	15	A
06049190	- - - Otros follaje, hojas, ramas y demás partes de plantas, sin flores ni capullos y hierbas, musgos y líquenes, frescos, excepto para arreglos	15	A
06049910	- - - Arreglos de follaje, hojas, ramas y demás partes de plantas, sin flores ni capullos y hierbas, musgos y líquenes, secos, blanqueados, teñidos, impregnados o preparados de otra forma	15	A
06049990	- - - Otros follaje, hojas, ramas y demás partes de plantas, sin flores ni capullos y hierbas, musgos y líquenes, secos, blanqueados, teñidos, impregnados o preparados de otra forma, excepto para arreglos	15	A
07011000	- Papas para siembra	1	A
07019000	- Las demás papas frescas o refrigeradas, excepto para siembra		E
07020000	TOMATES FRESCOS O REFRIGERADOS		E
07031011	- - - Cebollas amarillas, frescos o refrigerados		E
07031012	- - - Cebollas blancas, frescos o refrigerados		E
07031013	- - - Cebollas rojas, frescos o refrigerados		E
07031019	- - - Las demás cebollas, frescos o refrigerados, excepto las cebollas amarillas, blancas y rojas		E
07031020	- - Chalotes, frescos o refrigerados	36	B5
07032000	- Ajos, frescos o refrigerados	15	A
07039000	- Puerros y demás hortalizas aliáceas, frescos o refrigerados	15	A
07041000	- Coliflores y brécoles ("broccoli"), frescos o refrigerados	15	A
07042000	- Coles (repollitos) de Bruselas, frescos o refrigerados	15	A
07049000	- Los demás coles, coles rizadas, colinabos y productos comestibles del género Brassica, frescos o refrigerados, excepto los coliflores, brécoles y coles de Bruselas	15	A
07051100	- - Lechugas repolladas, frescas o refrigeradas	15	A
07051900	- - Las demás lechugas, frescas o refrigeradas, excepto las lechugas repolladas	15	A
07052100	- - Endibia "witloof" (Cichorium intybus var. foliosum), frescas o refrigeradas	15	A
07052900	- - Las demás achicorias, frescas o refrigeradas, excepto las Endibia "witloof"	15	A
07061000	- Zanahorias y nabos, frescos o refrigerados	15	B10
07069000	- Remolachas para ensalada, salsifies, apionabos, rábanos y raíces comestibles similares, frescos o refrigerados	15	B5
07070000	PEPINOS Y PEPINILLOS, FRESCOS O REFRIGERADOS	15	B5
07081000	- Arvejas (guisantes, chícharos) (Pisum sativum), frescas o refrigeradas	15	B5
07082000	- Frijoles (judías, porotos, alubias, fréjoles) (Vigna spp., Phaseolus spp.), frescas o refrigeradas	15	B5
07089000	- Las demás hortalizas de vaina, aunque estén desvainadas, frescas o refrigeradas, excepto las arvejas y los frijoles	15	B5



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
07092000	- Espárragos, frescas o refrigeradas	15	A
07093000	- Berenjenas, frescas o refrigeradas	15	A
07094000	- Apio, excepto el apionabo, frescas o refrigeradas	15	A
07095100	- - Hongos del género Agaricus, frescas o refrigeradas	6	A
07095900	- - Los demás hongos y trufas, frescas o refrigeradas, excepto los hongos del género Agaricus	6	A
07096010	- - Pimientos (chiles) dulces, frescas o refrigeradas	15	A
07096020	- - Chile tabasco (Capsicum frutescens L.), frescas o refrigeradas	15	A
07096090	- - Otros frutos de los géneros Capsicum o Pimienta, frescas o refrigeradas	15	A
07097000	- Espinacas (incluida la de Nueva Zelanda) y armuelles, frescas o refrigeradas	15	A
07099010	- - Maíz dulce, frescas o refrigeradas	15	A
07099020	- - Chayotes, frescas o refrigeradas	15	A
07099030	- - Ayotes, frescas o refrigeradas	15	A
07099040	- - Okras, frescas o refrigeradas	15	A
07099050	- - Alcachofas (alcauciles), frescas o refrigeradas	15	A
07099090	- - Otras hortalizas, frescas o refrigeradas, no comprendidas en los incisos precedentes	15	A
07101000	- Papas (patatas), aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas		E
07102100	- - Arvejas (guisantes, chícharos) (Pisum sativum), estén o no desvainadas, aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas	15	A
07102200	- - Frijoles (judías, porotos, alubias, fréjoles) (Vigna spp., Phaseolus spp), estén o no desvainadas, aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas	15	A
07102900	- - Las demás hortalizas de vaina, estén o no desvainadas, aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas	15	A
07103000	- Espinacas (incluida la de Nueva Zelanda) y armuelles, aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas	15	A
07104000	- Maíz dulce, aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas	15	A
07108000	- Las demás hortalizas, aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas	15	B5
07109000	- Mezclas de hortalizas, aunque estén cocidas en agua o vapor o congeladas	15	A
07112000	- Aceitunas conservadas provisionalmente, pero todavía impropias para el consumo inmediato	1	A
07114000	- Pepinos y pepinillos conservados provisionalmente, pero todavía impropias para el consumo inmediato	15	A
07115100	- - Hongos del género Agaricus conservados provisionalmente, pero todavía impropias para el consumo inmediato	1	A
07115900	- - Los demás hongos conservados provisionalmente, pero todavía impropias para el consumo inmediato, excepto hongos del género Agaricus	1	A
07119020	- - Cebollas conservadas provisionalmente, pero todavía impropias para el consumo inmediato	15	A
07119030	- - Alcaparras conservadas provisionalmente, impropias para el consumo inmediato	1	A
07119090	- - Otras hortalizas, incluidas las mezclas de hortalizas conservadas provisionalmente, pero todavía impropias para el consumo inmediato	15	A
07122010	- - Cebolla en polvo, en envases de contenido neto superior o igual a 5 kg	6	A



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
07122090	-- Otras cebollas, cortadas en trozos o en rodajas o las trituradas o pulverizadas, pero sin otra preparación	15	A
07123100	-- Hongos del género Agaricus, cortadas en trozos o en rodajas o las trituradas o pulverizadas, pero sin otra preparación	6	A
07123200	-- Orejas de Judas (Auricularia spp.), cortadas en trozos o en rodajas o las trituradas o pulverizadas, pero sin otra preparación	6	A
07123300	-- Hongos gelatinosos (Tremella spp.), cortadas en trozos o en rodajas o las trituradas o pulverizadas, pero sin otra preparación	6	A
07123900	-- Los demás hongos; trufas, cortadas en trozos o en rodajas o las trituradas o pulverizadas, pero sin otra preparación, excepto las orejas de judas, hongos gelatinosos y hongos del género Agaricus	6	A
07129010	-- Tomates, perejil, mejorana o ajos, en polvo, en envases de contenido neto superior o igual a 5 kg	6	A
07129020	-- Granos de maíz dulce (Zea Mays var saccharata), para la siembra	1	A
07129090	-- Otras hortalizas secas, incluidas las mezclas de hortalizas, cortadas en trozos o en rodajas o las trituradas o pulverizadas, pero sin otra preparación, excepto las cebollas, orejas de judas, hongos gelatinosos, demás hongos y trufas	15	A
07131010	-- Arvejas (Pisum sativum), para la siembra	1	A
07131090	-- Otras arvejas, excepto para la siembra	15	A
07132000	- Garbanzos	10	A
07133110	--- Frijoles de la especie Vigna mungo (L) Hepper	15	B10
07133190	--- Otros frijoles de las especies Hepper o Vigna radiata (L) Wilczek	15	B10
07133200	-- Frijoles Adzuki ("rojos pequeños") (Phaseolus o Vigna angularis)	31	B10
07133310	--- Frijoles comunes negros		E
07133320	--- Frijoles comunes blancos	21	A
07133330	--- Granos de frijol ejotero (Phaseolus vulgaris), para la siembra	1	A
07133340	--- Frijoles comunes rojos		E
07133390	--- Otros frijoles comunes, excepto los negros, blancos, rojos y los granos de frijol ejotero para la siembra		E
07133910	--- Frijoles cubaces (Phaseolus coccini)	15	A
07133920	--- Frijoles lima (Phaseolus lunatus)	15	A
07133990	--- Otros frijoles, excepto los cubaces y lima	15	B10
07134000	- Lentejas	15	A
07135000	- Habas (Vicia faba var. major), habas caballar (Vicia faba var. equina) y menor (Vicia faba var. minor)	15	A
07139010	-- Gandules (Cajanus cajan)	15	A
07139090	-- Otras hortalizas de vaina secas desvainadas, aunque estén mondadas o partidas, excepto las arvejas, los frijoles, las lentejas, las habas, habas caballar y menor y las gandules	15	A
07141000	- Raíces de yuca (mandioca), frescos, refrigerados, congelados o secos, incluso troceados o en pellets	15	A
07142000	- Camotes (batatas, boniatos), frescos, refrigerados, congelados o secos, incluso troceados o en pellets	15	A
07149010	-- Malanga (ñampí) (Colocasia esculenta), frescos, refrigerados, congelados o secos, incluso troceados o en pellets	15	A
07149020	-- Ñames (Dioscorea alata), frescos, refrigerados, congelados o secos, incluso troceados o en pellets	15	A
07149030	-- Tiquisque (yautía) (Xanthosoma saggitifolium), frescos,	15	A



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	refrigerados, congelados o secos, incluso troceados o en pellets		
07149040	- - Yampi (Dioscorea trifida), frescos, refrigerados, congelados o secos, incluso troceados o en pellets	15	A
07149090	- - Otros médula de sagú; raíces, arrurruz o salep, aguaturmas y raíces y tubérculos similares ricos en fécula o inulina, frescos, refrigerados, congelados o secos, incluso troceados o en pellets, excepto raíces de yuca, camotes, malanga, ñames, tiquisques, yampi	15	A
08011100	- - Cocos secos	10	A
08011900	- - Los demás cocos, frescos, incluso sin cáscara o mondados, excepto los cocos secos	15	A
08012100	- - Nueces del Brasil con cáscara, secos o frescos	15	A
08012200	- - Nueces del Brasil sin cáscara, secos o frescos	15	A
08013100	- - Nueces de marañón con cáscara, secos o frescos	15	A
08013200	- - Nueces de marañón sin cáscara, secos o frescos	15	A
08021100	- - Almendras con cáscara, frescos o secos	1	A
08021200	- - Almendras sin cáscara, frescos o secos	1	A
08022100	- - Avellanas con cáscara, frescos o secos	1	A
08022200	- - Avellanas sin cáscara, frescos o secos	1	A
08023100	- - Nueces de nogal con cáscara, frescos o secos	15	A
08023200	- - Nueces de nogal sin cáscara, frescos o secos	15	A
08024000	- Castañas (Castanea spp.), frescos o secos, incluso sin cáscara o mondados	15	A
08025000	- Pistachos, frescos o secos, incluso sin cáscara o mondados	1	A
08026000	- Nueces de macadamia, frescos o secos, incluso sin cáscara o mondados	15	A
08029000	- Los demás frutos de cáscaras frescos o secos, incluso sin cáscara o mondados, excepto las almendras, avellanas, nueces de nogal, castañas, pistachos o nueces de macadamia	15	A
08030011	- - Bananas frescas	15	A
08030012	- - Bananas secas	15	A
08030020	- Plátanos (Musa acuminata var. Plantain), frescos o secos	15	A
08030090	- Otros bananas o plátanos, frescos o secos, excepto las bananas Musa balbisiana acuminata, Musa paradisiaca o Musa sapientum y plátanos Musa acuminata var. Plantain	15	A
08041000	- Dátiles, frescos o secos	15	A
08042000	- Higos, frescos o secos	15	A
08043000	- Piñas (ananás), frescos o secos	15	A
08044000	- Aguacates (paltas), frescos o secos	15	A
08045010	- - Mangos, frescos o secos	15	A
08045020	- - Guayabas y mangostanes, frescos o secos	15	A
08051000	- Naranjas, frescos o secos	15	A
08052000	- Mandarinas (incluidas las tangerinas y satsumas); clementinas, wilkings e híbridos similares de agrios (cítricos), frescos o secos	15	A
08054000	- Toronjas o pomelos, frescos o secos	15	A
08055000	- Limones (Citrus limon, Citrus limonum) y Limas (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), frescos o secos	15	A
08059000	- Los demás agrios (cítricos), frescos o secos, excepto las naranjas, toronjas o pomelos, limones y limas	15	A
08061000	- Uvas frescas	15	A
08062000	- Uvas secas, incluidas las pasas	1	A
08071100	- - Sandías, frescos	15	A





Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
08071900	- - Melones, frescos	15	A
08072000	- Papayas, frescos	15	A
08081000	- Manzanas, frescos	15	A
08082010	- - Peras, frescos	15	A
08082020	- - Membrillos, frescos	15	A
08091000	- Albaricoques (damascos, chabacanos), frescos	15	A
08092000	- Cerezas, frescos	15	A
08093000	- Melocotones (duraznos), incluidos los griñones y nectarinas, frescos	15	A
08094000	- Ciruelas y endrinas, frescas	15	A
08101000	- Fresas (frutillas), frescas	15	A
08102000	- Frambuesas, zarzamoras, moras y moras-frambuesa, frescas	15	A
08102000	- Frambuesas, zarzamoras, moras y moras-frambuesa, frescas	15	A
08104000	- Arándanos rojos, mirtilos y demás frutos del género Vaccinium, frescos	15	A
08105000	- Kiwis, frescos	15	A
08106000	- Duriones, frescos	15	A
08109010	- - Guanábanas (Annona muricata), frescas	15	A
08109020	- - Anonas (Annona squamosa), frescas	15	A
08109030	- - Maracuyá (Passiflora edulis var. flavicarpa), frescas	15	A
08109040	- - Granadilla (Passiflora edulis var. sims), frescas	15	A
08109051	- - - Pitahayas rojas, con cáscara, frescas	15	A
08109052	- - - Pitahayas amarillas, con cáscara, frescas	15	A
08109053	- - - Las demás pitahayas, con cáscara, frescas, excepto las rojas y amarillas	15	A
08109054	- - - Pitahayas sin cáscara, frescas	15	A
08109060	- - Grosellas, incluido el casis, frescas	15	A
08109070	- - Rambután (Nephelium lappaceum), frescas	15	A
08109090	- - Otros frutas u frutos, frescas, excepto las comprendidas en los incisos precedentes	15	A
08111000	- Fresas (frutillas), sin cocer o cocidos en agua o vapor, congelados, incluso con adición de azúcar u otro endulcorante	15	A
08112000	- Frambuesas, zarzamoras, moras y moras-frambuesa y grosellas, sin cocer o cocidos en agua o vapor, congelados, incluso con adición de azúcar u otro endulcorante	15	A
08119000	- Los demás frutas y otros frutos, sin cocer o cocidos en agua o vapor, congelados, incluso con adición de azúcar u otro endulcorante, excepto las fresas, frambuesas, zarzamoras, moras y moras-frambuesas y grosellas	15	A
08121010	- - Cerezas guindas, conservados provisionalmente, pero impropios para consumo inmediato	1	A
08121090	- - Otras cerezas, conservados provisionalmente, pero impropios para consumo inmediato, excepto las cerezas guindas	10	A
08129010	- - Fresas (frutillas), conservados provisionalmente, pero impropios para consumo inmediato	15	A
08129090	- - Otros frutas u frutos, conservados provisionalmente, pero impropios para consumo inmediato, excepto las cerezas y las fresas	15	A
08131000	- Albaricoques (damascos, chabacanos), secos	15	A
08132000	- Ciruelas, secos	15	A
08133000	- Manzanas, secos	15	A
08134000	- Las demás frutas u otros frutos, secos, excepto de las partidas	15	A

000231



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	08.01 a 08.06, los albaricoques, ciruelas y manzanas		
08135000	- Mezclas de frutas u otros frutos, secos, o de frutos de cáscara de este Capítulo	15	A
08140000	CORTEZAS DE AGRIOS (CITRICOS), MELONES O SANDIAS, FRESCAS, CONGELADAS, SECAS O PRESENTADAS EN AGUA SALADA, SULFUROSA O ADICIONADA DE OTRAS SUSTANCIAS PARA SU CONSERVACION PROVISIONAL	15	A
09011110	- - - Café sin beneficiar (café cereza) sin descafeinar y sin tostar		E
09011120	- - - Café pergamino sin descafeinar y sin tostar		E
09011130	- - - Café oro sin descafeinar y sin tostar		E
09011190	- - - Otros cafés sin descafeinar y sin tostar, excepto el café cereza, el café pergamino y el café oro		E
09011200	- - Café descafeinado		E
09012100	- - Café tostado sin descafeinar		E
09012200	- - Café tostado descafeinado		E
09019000	- Los demás cáscara y cascarillas de café; sucedáneos del café que contengan café en cualquier proporción		E
09021000	- Té verde (sin fermentar) presentado en envases inmediatos con un contenido inferior o igual a 3 kg, incluso aromatizado	15	B10
09022000	- Té verde (sin fermentar) presentado de otra forma, incluso aromatizado	15	B10
09023000	- Té negro (fermentado) y té parcialmente fermentado, presentados en envases inmediatos con un contenido inferior o igual a 3 kg, incluso aromatizado	15	B10
09024000	- Té negro (fermentado) y té parcialmente fermentado, presentados de otra forma, incluso aromatizado	15	B10
09030000	YERBA MATE	15	A
09041100	- - Pimienta del género piper, sin triturar ni pulverizar	10	B10
09041200	- - Pimienta del género piper triturada o pulverizada	6	B10
09042010	- - Frutos de los géneros Capsicum o Pimenta, sin triturar ni pulverizar	10	A
09042020	- - Frutos de los géneros Capsicum o Pimenta, triturados o pulverizados	6	A
09050000	VAINILLA	10	A
09061100	- - Canela (Cinnamomum zeylanicum Blume) sin triturar ni pulverizar	10	A
09061900	- - Flores de canelero sin triturar ni pulverizar	10	A
09062000	- Canela y flores de canelero trituradas o pulverizadas	10	A
09070000	CLAVO (FRUTOS, CLAVILLOS Y PEDUNCULOS)	10	A
09081000	- Nuez moscada	10	A
09082000	- Macis	10	A
09083010	- - Amomos	10	A
09083020	- - Cardamomos	15	A
09091000	- Semillas de anís o de badiana	10	A
09092000	- Semillas de cilantro (culantro)	10	A
09093000	- Semillas de comino	6	A
09094000	- Semillas de alcaravea	10	A
09095000	- Semillas de hinojo; bayas de enebro	10	A
09101011	- - - Jengibre seco sin triturar ni pulverizar	10	A
09101012	- - - Jengibre seco triturado o pulverizado	10	A
09101090	- - Otros jengibres secos	10	A



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
09102000	- Azafrán	10	A
09103000	- Cúrcuma	10	A
09109100	-- Mezclas previstas en la Nota 1 b) de este Capítulo	10	B10
09109910	--- Tomillo	10	A
09109920	--- Hojas de Laurel	10	A
09109930	--- Curry	10	A
09109990	--- Otras especias, excepto el jengibre, azafrán, cúrcuma, tomillo, hojas de laurel y curry	10	B10
10011000	- Trigo duro	1	A
10019000	- Morcajo (tranquillón)	1	A
10020000	CENTENO	1	A
10030000	CEBADA	1	A
10040000	AVENA	1	A
10051000	- Maíz para siembra	1	A
10059010	-- Maíz tipo "pop" (Zea mays everta)	10	A
10059020	-- Maíz amarillo	1	A
10059030	-- Maíz blanco	15	B15
10059090	-- Otros tipos de maíz, excepto maíz para siembra, tipo "pop", amarillo y blanco	15	A
10061010	-- Arroz con cáscata, para siembra	1	A
10061090	-- Otros tipos de arroz con cáscara, excepto para siembra		E
10062000	- Arroz descascarillado (arroz cargo o arroz pardo)		E
10063010	-- Arroz semiblanqueado o blanqueado, incluso pulido o glaseado con grano tamaño medio fraccionado en uno de sus extremos, con rango de contenido de grasa de 0.60% a 0.75% destinado al proceso de insuflado y envasado en sacos de 50 kg, debidamente identificados	1	A
10063090	-- Otros arroz semiblanqueado o blanqueado, incluso pulido o glaseado, excepto con grano tamaño medio fraccionado en uno de sus extremos, con rango de contenido de grasa de 0.60% a 0.75% destinado al proceso de insuflado y envasado en sacos de 50 kg, debidamente identificados		E
10064000	- Arroz partido		E
10070010	- Sorgo de grano para siembra	1	A
10070090	- Otros sorgos de granos, excepto para siembra	15	B10
10081000	- Alforfón	15	A
10082010	-- Mijo para siembra	1	A
10082090	-- Otros mijos, excepto para siembra	15	A
10083000	- Alpiste	1	A
10089000	- Los demás cereales	15	A
11010000	HARINA DE TRIGO O DE MORCAJO (TRANQUILLON)	6	B10
11021000	- Harina de centeno	10	B10
11022000	- Harina de maíz	10	B15
11029010	-- Harina de cebada	10	B10
11029020	-- Harina de avena	10	B10
11029030	-- Harina de arroz		E
11029090	-- Otras harinas excepto de trigo o de morcajo (tranquillón), de centeno, maíz, cebada, avena y arroz	10	B10
11031100	-- Grañones y sémola de trigo	6	B10
11031310	--- Sémola pregelatinizada (por ejemplo: la utilizada como aditivo en la industria de cervecría) de maíz	1	A
11031390	--- Otros grañones y sémola de maíz, excepto la sémola	6	B10



Fracción arancelaria	Descripción	Arancel base	Categoría de desgravación
	pregelatinizada		
11031910	- - - Grañones y sémolas de avena	6	A
11031920	- - - Grañones y sémola de arroz	10	B10
11031990	- - - Otros grañones y sémola de los demás cereales excepto de trigo, maíz, avena y arroz	10	B10
11032010	- - Pellets de trigo	10	B10
11032090	- - Otros pellets de cereales, excepto de trigo	6	B10
11041200	- - Granos aplastados o en copos de avena	10	A
11041910	- - - Granos aplastados o en copos de cebada	10	A
11041990	- - - Otros granos aplastados o en copos, excepto de avena y de cebada	10	B10
11042210	- - - Granos mondados de avena	1	A
11042290	- - - Otros trabajos como perlados, troceados o quebrantados de avena	10	B10
11042300	- - Granos trabajados de maíz	6	B10
11042910	- - - Granos trabajados de cebada	10	A
11042990	- - - Otros granos trabajados, excepto de avena y de maíz	10	A
11043000	- Germen de cereales entero, aplastado, en copos o molido	10	B10
11051000	- Harina, sémola y polvo de papa	1	A
11052010	- - Copos y gránulos de papa	1	A
11052020	- - "Pellets" de papa	10	A
11061000	- Harina, sémola y polvo de las hortalizas de la partida 07.13	10	B5
11062000	- Harina, sémola y polvo de sagú o de las raíces o tubérculos de la partida 07.14	10	A
11063000	- Harina, sémola y polvo de los productos del Capítulo 8	10	A
11071000	- Malta sin tostar	1	A
11072000	- Malta tostada	1	A
11081100	- - Almidón de trigo	10	B10
11081200	- - Almidón de maíz	1	A
11081300	- - Fécula de papa (patata)	1	A
11081400	- - Fécula de yuca (mandioca)	10	B10
11081900	- - Los demás almidones y féculas, excepto almidón de trigo y maíz y fécula de papa y yuca	10	B10
11082000	- Inulina	10	B10
11090000	GLUTEN DE TRIGO, INCLUSO SECO	1	A
12010010	- Habas de soja para siembra	1	A
12010090	- Otras habas de soja, incluso quebrantadas, excepto para siembra	1	A
12021010	- - Cacahuete con cáscara para siembra	1	A
12021090	- - Otros cacahuates con cáscaras, excepto para siembra	10	B5
12022010	- - Cacahuates sin cáscaras para siembra	1	A
12022090	- - Otros cacahuates sin cáscaras, incluso quebrantados, excepto para siembra	10	B5
12030000	COPRA	1	A
12040000	SEMILLA DE LINO, INCLUSO QUEBRANTADA	1	A
12051010	- - Semillas de nabo (nabina) o de colza con bajo contenido de ácido erúxico, para la siembra	1	A
12051090	- - Otras semillas de nabo (nabina) o de colza con bajo contenido de ácido erúxico, excepto para siembra	1	A
12059010	- - Semillas de nabo (nabina) o de colza, incluso quebrantadas para la siembra, excepto con bajo contenido de ácido erúxico	1	A
12059090	- - Otras semillas de nabo (nabina) o de colza, incluso	1	A